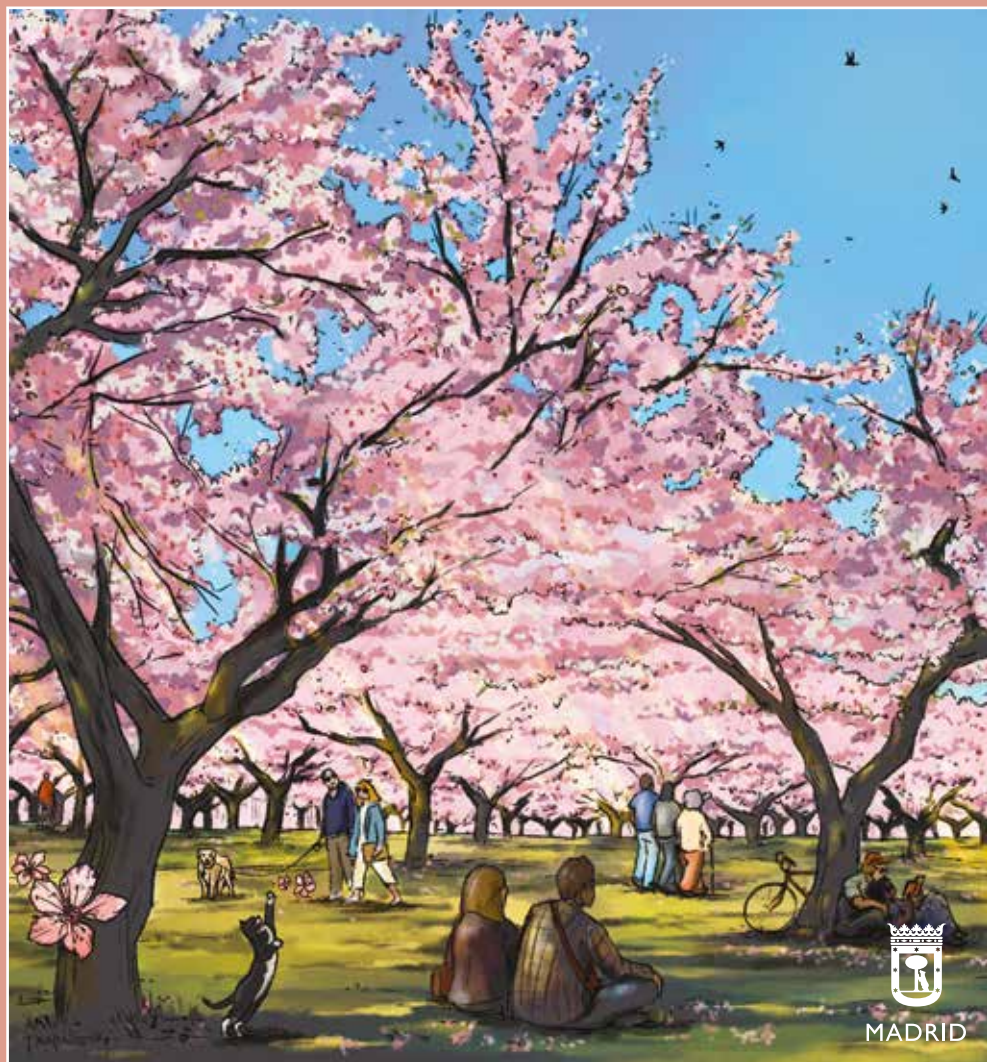


MADRID

→ CENTRO DANZA MATADERO
AÑO NUEVO CHINO / CHINESE NEW YEAR

ES/MADRID/MAGAZINE

PVP 2€



NAVE 10 | MATADERO
CREACIÓN DRAMÁTICA CONTEMPORÁNEA

► **06 - 23 FEB**
TEMPORADA 24|25

A LA FRESCA

Texto y dirección **Pablo Rosal**

Con **Alberto Berzal, Israel Frías y Luis Rallo**



Producción **Los Despiertos**

Fotografía: Carlos Luque



MADRID



ILUSTRACIÓN /
ILLUSTRATION:
POLINHO
TRAPALLEIRO

Redacción / Editor:
Silvia Roba

Diseño y maquetación /
Design and Layout:
Ricardo Bazo, Víctor Castro,
Julián Polvorinos

Versión en inglés /
English Version:
Anne-Lise Leclerc, Judith
Grayland, Katie Woods

Producción / Production
Assistant: Carmen Ramos

Ilustraciones de interior /
Illustrations by
Julián Polvorinos

04. CENTRO DANZA MATADERO

08. AÑO NUEVO CHINO
CHINESE NEW YEAR

12. XV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MAGIA DE MADRID
15TH MADRID INTERNATIONAL MAGIC FESTIVAL

14. EXPOSICIONES
EXHIBITIONS

30. ESCENARIOS
ON STAGE

48. COMER Y BEBER
FOOD AND DRINK

56. CIEN POR CIEN MADRID
ONE HUNDRED PERCENT MADRID

64. RODADO EN MADRID
FILMED IN MADRID

66. EVENTOS
EVENTS

70. MÚSICA
MUSIC

72. DEPORTES
SPORTS

74. NIÑOS
KIDS

76. PRÓXIMAMENTE
COMING SOON

78. MUSEOS
MUSEUMS

82. DIVERSIÓN
ENTERTAINMENT

84. OCIO
LEISURE

86. DATOS ÚTILES
USEFUL INFORMATION

Edita: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, S.A.
Conde Duque, 9-11, 28015 Madrid
Tel: 91 578 77 58
Email: infousuarios@esmadrid.com
Publicidad: publicidad@esmadrid.com

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a
posibles cambios / All of the events that appear in these pages are
subject to change.



Imprime: Palgraphic.
Más información: www.esMADRID.com
© Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio 2025.
Todos los derechos reservados.
Depósito legal: M. 35.745-1981

CENTRO DANZA MATADERO

Flamenco, urbana, española, clásica y contemporánea. La danza en su máxima expresión se instala en este nuevo espacio dirigido por la coreógrafa María Pagés y el dramaturgo El Arbi El Harti en Matadero Madrid. A partir del 6 de febrero arranca una programación cuyo objetivo es enamorar a nuevos públicos.

Flamenco, urban, Spanish, classical, and contemporary dance converge in this new space at Matadero Madrid. Directed by choreographer María Pagés and playwright El Arbi El Harti, it showcases the art of dance at its finest. Starting 6 February, we can enjoy a curated programme designed to captivate new audiences.

Contra-nature. Chaillot Théâtre National de la Danse

Un proyecto cultural orgánico, abierto, plural, inclusivo y transversal, que extrae su savia del arraigo de la ciudad en la profunda tradición de todas las danzas que se crean en España y de la universalidad que le sirve de fuente fundamental. Bienvenidos todos a **Centro Danza Matadero**, un nuevo espacio ubicado en Matadero Madrid, con una amplia programación que incluye espectáculos que abarcan desde el flamenco y la danza clásica hasta el baile español o la danza contemporánea y urbana. Un centro pionero en nuestro país, que cuenta con la codirección artística de la bailaora y coreógrafa sevillana **María Pagés**, Premio Nacional de Danza en 2002 y Premio Princesa de Asturias de las Artes en 2022, entre otros reconocimientos, y el dramaturgo, hispanista y catedrático de la Universidad Mohamed V de Rabat **El Arbi El Harti**.

En total podremos ver durante este año 66 espectáculos, entre los que se incluyen seis estrenos absolutos y ocho coproducciones, o lo que es lo mismo, 140 funciones a cargo de 48 compañías nacionales y ocho internacionales. Este mes de febrero comienza con la puesta en escena de *Pineda, romance popular en tres estampas*, un homenaje a la obra *Mariana Pineda* de Federico García Lorca de **Patricia Guerrero** y del **Ballet Flamenco de Andalucía** (del 6 al 16). Después llegará (del 21 al 22) **IT Dansa**, la joven compañía de danza del Instituto del Teatro de Barcelona, con tres coreografías: *Minus 16*, construida a partir de extractos de obras anteriores de Ohad Naharin en la que al son de músicas tradicionales israelíes y cubanas, los bailarines vestidos de negro se someten a los límites de la improvisación y de la participación del público; *Biterna*, creada por el bailarín y coreógrafo Aleix Martínez, con música de Arnau Obiols, que da voz a las minorías que han sufrido y sufren discriminación, y *Lo que no se ve*, de Gustavo Ramírez Sansano, con música de Franz Schubert, que reflexiona sobre las relaciones interpersonales a través de una propuesta intimista y de gran sensibilidad.

Del 26 de febrero al 1 de marzo el **Chaillot Théâtre National de la Danse** presentará *Contre-nature*, la nueva pieza de su director, **Rachid Ouramdane**, que impulsa nuestra imaginación del movimiento en un esfuerzo continuo por explorar

This organic, open, plural, inclusive and cross-cutting initiative draws inspiration from the deeply rooted tradition of Spanish dance in the city, while also embracing the universality at the heart of the project. **Centro Danza Matadero** is a new space in Matadero Madrid which boasts a broad programme of performances, with dance styles ranging from flamenco, classical and Spanish to contemporary and urban. This pioneering centre in Spain is led by two artistic co-directors: **María Pagés**, a renowned Sevillian flamenco dancer and choreographer, recipient of the 2002 National Dance Award and the 2022 Princess of Asturias Award for the Arts, among other accolades, and **El Arbi El Harti**, a playwright, Hispanist and professor at Mohamed V University in Rabat.

Throughout the year, it will host 66 productions, including six premieres and eight co-productions, with 140 showings performed by 48 national and eight international companies. February will kick off with a staging of *Pineda, romance popular en tres estampas*, which is a tribute to Federico García Lorca's play *Mariana Pineda* by **Patricia Guerrero** and the **Flamenco Ballet of Andalusia** (from the 6th to the 16th). Then, on the 21st and 22nd, the newly established company **IT Dansa** from Institut del Teatre in Barcelona will perform three choreographic pieces: *Minus 16*, a compilation of excerpts from earlier works by Ohad Naharin, where dancers dressed in black move to the rhythm of traditional Israeli and Cuban music, exploring the boundaries of improvisation with audience participation; *Biterna*, created by dancer and choreographer Aleix Martínez with music by Arnau Obiols, which gives a voice to marginalised communities who have faced and currently face discrimination; and *Lo que no se ve*, by Gustavo Ramírez Sansano with music by Franz Schubert, an intimate and highly sensitive reflection on interpersonal relationships.

From 26 February to 1 March, **Chaillot Théâtre National de la Danse** will present *Contre-nature*, a new piece by its director **Rachid Ouramdane**, who broadens our conception of movement in a continual effort to explore aerial gestures. Joining him is a group of ten performers with delicate styles of movement, who will unite to

gestos aéreos. Junto a él, un grupo de diez intérpretes con sutiles estilos de movimiento se reunirá para combinar y entrelazar sus lenguajes y crear uno nuevo en la intersección de la danza y el espectáculo aéreo.

LO QUE ESTÁ POR VENIR

Conviene ir tomando ya nota de los espectáculos que podremos ver hasta el mes de junio. Marzo comienza con *Los bailes robados* (días 5 y 6) y *¡Fandango!* (días 7 y 8), de la **compañía David Coria**. Después vendrán *Txalaparta*, de **Kukai Dantza** (del 13 al 16); *La desnudez* (día 19), *El hijo* (día 20), *VAV* (día 21) y *Es aquí* (día 22), de la **compañía Dani Abreu**; *Zéphyr*, de la **Käfig Companie**, dirigida por **Mourad Merzouki** (del 26 al 29); *Matarife / Paraíso*, de **Ana Morales + Andrés Marín** (del 3 al 6 de abril); *Crónica de un suceso*, de **Rafael Ramírez** (días 11 y 12); *Sorda*, de **Jone San Martín** (del 1 al 3 de mayo); *WE, nosotros y los tiempos*, de **Mal Pelo** (del 7 al 11); la **Martha Graham Dance Company**, con un programa que conmemora su

combine and interweave their expressive languages to create a new one at the intersection of dance and aerial performance.

COMING UP

Be sure to make a note of the shows we'll be able to see until June. March will begin with *Los bailes robados* (on the 5th and 6th) and *¡Fandango!* (7th and 8th), by the **David Coria** company. Next up is *Txalaparta*, by **Kukai Dantza** (13th to 16th); *La desnudez* (19th), *El hijo* (20th), *VAV* (21st) and *Es aquí* (22nd), by **Compañía Dani Abreu**; *Zéphyr*, by **Käfig Companie**, directed by **Mourad Merzouki** (26th to 29th); *Matarife / Paraíso*, by **Ana Morales + Andrés Marín** (3 to 6 April); *Crónica de un suceso*, by **Rafael Ramírez** (11th and 12th); *Sorda*, by **Jone San Martín** (1 to 3 May); *WE, nosotros y los tiempos*, by **Mal Pelo** (7th to 11th); **Martha Graham Dance Company**, with a programme commemorating its 100th anniversary (29 May to 1 June); *Yerbagüena* (*oscuro brillante*), by **Eva Yerbabuena** (5

01. Pineda.
Ballet Flamenco
de Andalucía

02. Minus 16.
IT Dansa

centenario (del 29 de mayo al 1 de junio); *Yerbagüena* (*oscuro brillante*), de **Eva Yerbabuena** (del 5 al 8 de junio); *La estampida*, de **The Walk Productions** y la **Compañía Nacional de Danza** (día 7); *Fordlandia*, del **Lucía Lacarra Ballet** (del 11 al 15), y *Recital de baile*, de **Farruquito** (del 26 al 28 de junio).

Además, Centro Danza Matadero celebrará, del 24 al 27 de abril, la **Semana Día Internacional de la Danza**, que incluye las propuestas de **Aracaladanza** (*Loop*, días 24 y 25), **Roser López Espinosa** (*COMETA*, días 26 y 27) y el **Festival Cuerpo Romo**, dirigido por **Elías Aguirre**. La nueva casa de la danza es ya la de todos.

to 8 June); *La estampida*, by **The Walk Productions** and **Compañía Nacional de Danza** (7th); *Fordlandia*, by **Lucía Lacarra Ballet** (11th to the 15th); and *Recital de baile*, by **Farruquito** (26 to 28 June).

In addition, from 24 to 27 April, Centro Danza Matadero will hold **International Dance Day Week**, a four-day celebration featuring productions by **Aracaladanza** (*Loop*, 24th and 25th) and **Roser López Espinosa** (*COMETA*, 26th and 27th), as well as the **Cuerpo Romo Festival**, which is directed by **Elías Aguirre**. Dance has a new home, and it now belongs to us all.

→ Centro Danza Matadero
Matadero Madrid. Nave 11

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Toda la programación, precios y horarios en /
Full programme, prices and timetables at centrodanzamatadero.es



¡FELIZ AÑO NUEVO CHINO!

For the tenth year in a row, Madrid will celebrate the arrival of the Chinese New Year with a programme brimming with cultural activities in the district of Usera. Mark your calendars: on the 1st and 2nd there will be fireworks and a big parade full of vibrancy and colour.

Madrid celebra, por décimo año consecutivo, la llegada del nuevo año chino con un programa repleto de actividades culturales en el distrito de Usera. Toma nota: los días 1 y 2 habrá fuegos artificiales y un gran desfile repletos de color y energía.

HAPPY CHINESE NEW YEAR!



Toda la programación en / Find the full programme at madridchino.com
¡No te olvides descargar tu careta de serpiente y pintarla para llevarla al desfile! Don't forget to download your snake mask so you can paint it and take it with you to the parade!

Sabiduría, astucia y elegancia. Son solo tres de los atributos que, según la astrología china, definen a la **serpiente de madera** cuyo año ahora comienza. Un nuevo tiempo que será de transformación, ya que este animal sagrado simboliza la renovación y el renacimiento. Con estos conceptos bien claros ya podemos poner rumbo al distrito de Usera, donde vive la mayor comunidad china de España, y celebrar junto a ella la también llamada Fiesta de la Primavera.

Los más pequeños podrán disfrutar el día 1 de **cuentacuentos** en la Biblioteca José Hierro y de una clase especial para recortar y pintar máscaras de la Ópera de Beijing en el Centro Cultural Usera 1 (día 1), que acogerá también, hasta el día 16, la muestra *La fiesta de la primavera*, con 31 fotografías sobre este festival, reconocido por la UNESCO como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad. Otras **exposiciones** que podremos ver hasta el día 28 son *Rojo*, en la Sala de Exposiciones de la Junta Municipal de Usera, con 23 pinturas en tinta china del profesor y artista Yue Yu, y *Una mirada desde Weihai*, con imágenes de esta ciudad de la costa de China, en el CEAC Maris Stella, donde los días 1, 7 y 8 habrá originales **talleres**.

Wisdom, cunning and elegance are just three of the traits which, according to Chinese astrology, distinguish the **wood snake** whose year has just begun. This new period will be one of transformation, as the sacred animal symbolises renewal and rebirth. Armed with this knowledge, we can head to the district of Usera, home to Spain's biggest Chinese community, to celebrate the Spring Festival alongside them.

On the 1st there will be **storytelling** for the little ones at José Hierro Library, as well as a very special class on cutting and painting Beijing Opera masks at Usera Cultural Centre 1. Until the 16th, they will also be hosting *The Spring Festival*, an exhibition featuring 31 photographs related to the festival, which is inscribed in UNESCO's Intangible Heritage of Humanity list. Other **exhibitions** running until the 28th include *Red*, at Usera Municipal Council's Exhibition Hall, showcasing 23 paintings in Chinese ink by artist and teacher Yue Yu, and *A View from Weihai*, displaying images of this Chinese coastal city, at the Maris Stella Environmental and Cultural Education Centre (CEAC), where some original **workshops** will also be held on the 1st, 7th and 8th.

El sábado día 1 (20h), la cita será en el parque de Pradolongo, donde tendrá lugar un **espectáculo de fuegos artificiales** para expulsar a los malos espíritus y dar la bienvenida al nuevo año. Habrá que mirar hacia arriba: en el cielo aparecerán serpientes de color rojo. Ese mismo día, la Carpa Escenario de la plaza de la Junta Municipal de Usera vibrará con el hip hop de **Xuqi y Noil** (19h) y con la electrificante *Chinese Vibesss* del **DJ Yang** (20:20-22h). Esta explanada albergará, los días 1 y 2, un **espacio gastronómico** y un **mercadillo de artesanía**.

El domingo día 2 (12h), dará comienzo el **Gran Desfile de Año Nuevo**, en el que más de mil artistas, ataviados con trajes tradicionales, recorrerán las principales calles del distrito (Manuel Muñoz, Marcelo Usera, Rafaela Ybarra y Dolores Barranco). Habrá espectaculares carrozas, acróbatas, zancudos, especialistas en artes marciales y, cómo no, leones y dragones que danzarán al ritmo de tambores, platillos y gongs.

Pero, ¡aún hay más! La plaza de Colón acogerá entre los días 7 y 9 el Madrid **Spring Festival**, con *foodtrucks*, música, baile y otras muchas actividades. El día 9 tendrá lugar la **Carrera de la Primavera**, con salida y meta en la misma plaza. Y los días 8 y 9 podremos asistir a la **Feria del Templo Chino** en la plaza de España.

On Saturday the 1st (8pm), the big event will take place in Pradolongo Park: a **fireworks display** to drive away evil spirits and welcome the new year that will fill the sky with red snakes. On the same night, the Stage-Tent in the square of the Usera Municipal Council building will thrum to the hip hop of **Xuqi and Noil** (7pm) and the electrifying *Chinese Vibesss* of **DJ Yang** (8.20pm-10pm). The large open area will also host a **gastronomic space** and an **arts and crafts market** on the 1st and 2nd.

On Sunday the 2nd at 12 noon, the magnificent **New Year Parade** will begin. Over one thousand performers dressed in traditional clothing will make their way through the district's main streets (Manuel Muñoz, Marcelo Usera, Rafaela Ybarra and Dolores Barranco). There will be spectacular floats, acrobats, performers on stilts, martial arts experts and, of course, lions and dragons dancing to the rhythm of drums, cymbals and gongs.

But there's more! From the 7th to the 9th, Plaza de Colón will host the **Madrid Spring Festival**, which will include food trucks, music, dancing and many more activities. The **Spring Race** will take place on the 9th, both starting and finishing in the square. Make sure you also stop by the **Chinese Temple Fair** held on the 8th and 9th in Plaza de España.



**Si te ha gustado Madrid,
llévate un pedacito de la ciudad**

Visita la tienda del Centro de Turismo de la Plaza Mayor y llévate un recuerdo de lo más castizo, una pieza de artesanía única, nuestras camisetas más chulapas o un diseño de los mejores creadores madrileños del momento.

Plaza Mayor 27, MADRID
De lunes a domingo de 09:00 a 20:00 h

**TIENDA
OFICIAL DE
MADRID**



01



02



03



04

XV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MAGIA DE MADRID / 15TH MADRID INTERNATIONAL MAGIC FESTIVAL

¡Hocus-pocus!

¡Abracadabra! Trucos, hechizos y demás cosas casi inexplicables se sucederán, entre el 6 de febrero y el 9 de marzo, sobre el escenario del Teatro Circo Price. Entre cartas, varitas y chisteras, los mejores ilusionistas del mundo, dirigidos por Jorge Blass, nos están esperando.

Hocus-pocus!

Abracadabra! Tricks, spells and other almost inexplicable things will fill the stage of Teatro Circo Price from 6 February to 9 March. Cards, wands and top hats await in performances by the world's top illusionists, directed by Jorge Blass.

Toneladas de ilusión. Eso es lo que pretende repartir un año más el festival más mágico de cuantos se celebran en Madrid, que este año alcanza su 15ª edición. Que no hay nada imposible y que todo es cuestión de saber mirar las cosas de una manera especial es algo que aprenderemos nuevamente de la mano de algunas de las figuras más destacadas de la escena nacional e internacional. Como es habitual, los primeros días -del 6 al 9 de febrero- discurrirán en la intimidad de la Sala Parish, donde tendrán lugar las funciones de *Magia de Cerca*. O lo que es lo mismo, magia a muy corta distancia, a cargo de tres auténticos números uno: el danés **John Steiner**, experto en el uso de objetos cotidianos como teléfonos móviles o tarjetas de crédito para sus trucos, y los españoles **Isaac Jurado**, que combina con destreza la magia más potente con el humor más

Onge again, Madrid's most magical festival, now in its 15th year, aims to spread heaps of wonder. We'll learn anew that nothing is impossible and that it's all about viewing things from a special perspective, guided by some of the most prominent figures from the national and international scene. As usual, the first few days—from 6 to 9 February—will unfold in the intimate setting of Sala Parish, where the *Close-Up Magic* events will be held. They will feature three master performers: Danish magician **John Steiner**, who is an expert at using everyday objects like mobile phones and credit cards for his tricks, and Spanish magicians **Isaac Jurado**, who skilfully combines powerful magic with smart humour, and **José Que Soy Yo**, whose ability to break down mental barriers and surprise us will be one of the highlights of the show.

inteligente, y **José Que Soy Yo**, cuya capacidad para romper barreras mentales y sorprender será uno de los puntos álgidos del show.

El evento principal del festival será la *Gala Internacional de Escena*, que reunirá, del 12 de febrero al 9 de marzo, a algunos de los más originales magos del mundo, que actuarán, dirigidos por **Jorge Blass**, que se ha reservado nuevas propuestas para este año, juntos por primera vez. Al madrileño se sumarán el coreano **Hun Lee**, maestro de la prestidigitación, empeñado siempre en jugar con el tiempo; el francés **Adrian Kill**, un barman muy especial que conseguirá sorprendernos con efectos relacionados con cócteles, frutas y todos esos elementos que abundan en la barra de un bar; el canadiense **Darcy Oake**, que trae a Madrid un espectáculo repleto de impactantes efectos visuales; el ucraniano **Voronin**, un clásico de la magia cómica, que nos deleitará con su humor surrealista, y los españoles **Diego y Elena**, pura fuerza y belleza, con una puesta en escena en la que las acrobacias aéreas, combinadas con rápidos cambios de vestuario, prometen crear una experiencia artística que nos dejará sin palabras.

The festival's main event, the *International Stage Gala*, will be held from 12 February to 9 March and will bring together some of the world's most original magicians. They will perform together for the first time in a show directed by **Jorge Blass**, who has some new offerings in store for us this year. Joining the magician from Madrid will **Hun Lee**, a Korean master of sleight of hand who is always set on playing around with time; French magician **Adrian Kill**, a very special barman who will surprise us with effects relating to cocktails, fruit and all of things found behind the bar; Canadian magician **Darcy Oake**, who will bring us a show full of impressive visual effects; Ukrainian magician **Voronin**, a classic act on the comedy magic scene who will delight us with his surreal humour; and Spanish magicians **Diego & Elena**, who exemplify power and beauty in an act featuring aerial acrobatics combined with swift costume changes which promises to be a jaw-dropping artistic experience.

→ Teatro Circo Price

Ronda de Atocha, 35
 ↳ EMBAJADORES / LAVAPIÉS
 / ESTACIÓN DEL ARTE

Toda la programación,
 precios y horarios en /
 Full programme, prices
 and timetables at
teatrocircoprice.es

01.
[Isaac Jurado](#)

02.
[Darcy Oake](#)

03.
[Adrian Kill](#)

04.
[Voronin](#)

EXPOSICIONES EXHIBITIONS

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a posibles cambios. Es recomendable comprobar horarios, información práctica y normativas de acceso en las respectivas webs o en esmadrid.com

All of the events that appear in these pages are subject to change. It is advisable to check opening times, general info and visitor guidelines on the relevant website or at esmadrid.com



GABRIELE MÜNTER. LA GRAN PINTORA EXPRESIONISTA / THE GREAT EXPRESSIONIST WOMAN PAINTER

HASTA / UNTIL 9 FEB

→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

Gabriele Münter fue una de las fundadoras de El Jinete Azul (*Der Blaue Reiter*), legendario grupo de artistas expresionistas con sede en Múnich.

Gabriele Münter was a founding member of The Blue Rider (*Der Blaue Reiter*), the renowned group of Expressionist artists based in Munich.

Paseo del Prado, 8
📍 BANCO DE ESPAÑA

Mar-vier y dom / Tues-Fri & Sun 10-19h;
Sáb / Sat 10-23h

14€ (Gratis / Free: Sáb / Sat 21-23h)
museothyssen.org

01. Gabriele Münter. Retrato de Marianne von Werefkin, 1909. Cartón. 81 x 55 cm. Städtische Galerie im Lenbachhaus und Kunstbau München, Gabriele Münter Stiftung 1957. © Gabriele Münter, VEGAP, Madrid, 2025.



RAFAEL CANOGAR [I]REALIDADES [OBRAS 1949-2024] / [I]REALITIES [WORKS 1949-2024]

HASTA / UNTIL 18 MAY

→ CentroCentro

Plaza de Cibeles, 1
📍 BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

01. Sin título, 1955. © Rafael Canogar, VEGAP, Madrid, 2025. Óleo sobre lienzo. 50 x 70 cm.

La muestra refiere la presencia en su quehacer de un conjunto de constantes que nos permite ver a un artista, Rafael Canogar (Toledo, 1935), en un momento extraordinario de su creación caracterizado por la intensidad de su dedicación a la pintura, un fuego que no cesa ante el abismo que supone el oficio de crear. Todo ello, unido a una posición distinguida y frecuentadora de la delicadeza expresiva, elegancia en la acción y elogio de la quietud, una reflexión capaz de encomiar también, sin ningún tipo de complejos, el enfrentamiento denodado y diario al acto mismo de pintar. La exposición reúne cerca de 70 obras entre pinturas, collages y relieves escultóricos, fechados entre 1949 y 2024, procedentes en buena parte de su colección personal.

This exhibition explores the presence of a set of constants in the everyday work of the artist (Toledo, 1935). This way, we can observe him in an extraordinary moment of his creative practice distinguished by an intense dedication to painting, a passion that continues to burn even in the face of the abyss that defines this profession. All of this is paired with a distinctive stance frequently characterised by expressive delicacy, elegance of action and esteem for stillness, a reflective approach also capable, without any hangups, of applauding a daring and daily confrontation with the craft. The exhibition brings together nearly sixty works including paintings, collages and sculptural reliefs created from 1949 to 2024, many from his own personal collection.



FLAMBOYANT. JOANA VASCONCELOS

DESDE / FROM 14 FEB

→ Palacio de Liria

Princesa, 20
VENTURA RODRÍGUEZ

Lun / Mon 10-15h
(última visita /
last tour 13:30h);
Mar-dom / Tues-Sun 10-20h
(última visita /
last tour 18:30h)

DESDE / FROM 13€
palaciopadeliria.com

Joana Vasconcelos, reconocida por sus esculturas e instalaciones monumentales, interviene ahora los salones y jardines del Palacio de Liria. Esta es la primera vez que la artista lisboeta lleva sus obras a un gran palacio habitado, a diferencia de otras intervenciones realizadas en espacios históricos como Versalles. Dos imponentes leones, *Vigoroso e Poderoso*, ambos elaborados en croché con algodón hecho a mano, servirán como punto de partida de un recorrido que invita a descubrir algunos de los espacios más íntimos del palacio, como la capilla, nunca antes abierta al gran público. La grandiosa lámpara *Carmen* colgará de la biblioteca, donde se conserva una carta manuscrita por Prosper Mérimée, autor de la novela homónima que Georges Bizet adaptaría a la ópera.

Renowned for her monumental sculptures and installations, Joana Vasconcelos is bringing her artworks to the rooms and gardens of Liria Palace. This is the first time the artist from Lisbon has displayed her work in an inhabited palace of this kind, in contrast to other interventions in historic spaces like Versailles. Two imposing lions crocheted with handmade cotton entitled *Vigorous and Powerful* will start off an itinerary which invites us to discover some of the palace's most private spaces, such as the chapel, which has never before been opened to the public. The magnificent lamp *Carmen* will hang in the library, which holds a handwritten letter by Prosper Mérimée, author of the novel that inspired Georges Bizet's opera of the same name.

01 Carmen (2001), de Joana Vasconcelos. © Luis Vasconcelos.

TEATRO
ESPAÑOL

Febrero

24 30
ENE MAR

Sala principal

HISTORIA DE UNA ESCALERA

ANTONIO BUERO VALLEJO

Dirección
Helena Pimenta



11 30
FEB MAR

Sala pequeña
Margarita Xirgu

LUISA CARNÉS

Adaptación y dirección
Laila Ripoll

NATACHA



teatroespanol.es

MADRID



01 / 1924. OTROS SURREALISMOS / OTHER SURREALISMS

6 FEB-11 MAY

→ Fundación MAPFRE

Esta muestra analiza la recepción e influencia del primer manifiesto surrealista y del movimiento en general en España, un país que en los años 20 y 30 se encontraba al margen de los centros de la vanguardia artística europea. Además, se subraya la aportación de las mujeres al grupo a través de creadoras tanto españolas como latinoamericanas y de otras figuras más canónicas del Surrealismo.

Examining the response to and influence of the first Surrealist manifesto, as well as the broader movement in Spain, a country which was on the margins of the European avant-garde in the 1920s and 1930s. It also highlights women's contribution to the movement by including Spanish and Latin American artists as well as other figures who are highly representative of Surrealism.

Paseo de Recoletos, 23
 ➤ COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb /
 Tues-Sat 11-20h; Dom y fest
 / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

02 / COLECCIÓN MASAVEU. ARTE ESPAÑOL DEL SIGLO XX. DE PICASSO A BARCELÓ / MASAVEU COLLECTION. 20TH-CENTURY SPANISH ART. FROM PICASSO TO BARCELÓ

HASTA / UNTIL 20 JUL

→ Fundación María Cristina Masaveu Peterson

La exposición se estructura en diferentes secciones que trazan un completo itinerario por el arte español de la pasada centuria. En ella es posible disfrutar de un sensacional muestrario de pinturas y esculturas representativas de distintos movimientos y artistas, entre los que se encuentran nombres tan universales como Picasso, María

Blanchard, Juan Gris, Joaquín Sorolla, Joan Miró, Salvador Dalí, Antonio López, Antoni Tàpies, Soledad Sevilla, Juan Muñoz o Miquel Barceló.

Discover a remarkable collection of Spanish painting and sculpture from the last century, offering a unique journey through different perspectives. Organised into different sections, the display covers a wide range of movements and artists, including universal names such as Picasso, María Blanchard, Juan Gris, Joaquín Sorolla, Joan Miró, Salvador Dalí, Antonio López, Antoni Tàpies, Soledad Sevilla, Juan Muñoz and Miquel Barceló, among others.

Alcalá Galiano, 6
 ➤ COLÓN

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h;
 Sáb / Sat 10-20h;
 Dom y fest / Sun & hols
 10-15h

GRATIS / FREE
fundacioncristinamasaveu.com



01. Marcel Jean. Armario surrealista (Surrealist. Wardrobe), 1941. París. Musée des Arts Décoratifs. © Marcel Jean. P. foto: © París. Les Arts Décoratifs/Jean Tholance. / 02. Juan Muñoz. And endless corner (Una esquina infinita), 1988. Colección Fundación María Cristina Masaveu.



01 / EL GRECO. SANTO DOMINGO EL ANTIGUO / EL GRECO. SANTO DOMINGO EL ANTIGUO

18 FEB-15 JUN

→ Museo del Prado

Esta exposición reúne, por primera vez desde que se produjera su dispersión en 1830, la mayor parte de las obras que El Greco pintó entre los años 1577 y 1579 para el Monasterio de Santo Domingo el Antiguo de Toledo.

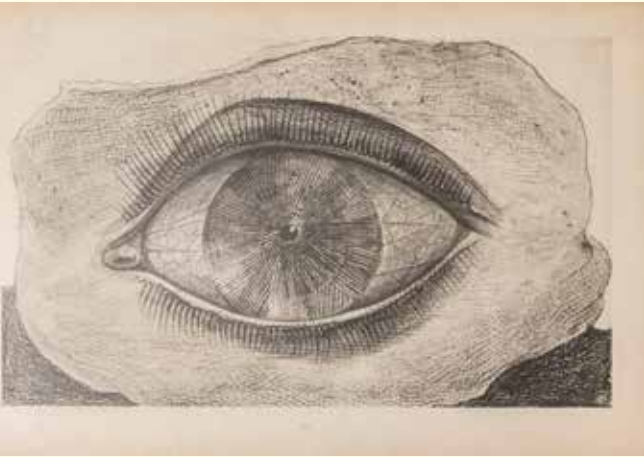
For the first time since their dispersion in 1830, this exhibition presents most of the works El Greco painted between 1577 and 1579 for Santo Domingo el Antiguo Monastery in Toledo.

Paseo del Prado, s/n
 ➤ BANCO DE ESPAÑA /
 ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
 Dom y fest / Sun & hols
 10-19h

15€
museodelprado.es

01. La Asunción de la Virgen (detalle), El Greco. Óleo sobre lienzo, 403,2 x 211,8 cm Chicago. The Art Institute of Chicago. Gift of Nancy Atwood Sprague in memory of Albert Arnold Sprague. 1906.9901. / 02. Max Ernst, La roue de la lumière (La rueda de la luz), lámina XIX de Histoire naturelle (Historia natural), París 1926, fotograbado, 26 x 42,8 cm, colección particular.



02 / MAX ERNST: SURREALISMO. ARTE Y CINE / SURREALISM. ART AND CINEMA

HASTA / UNTIL 4 MAY

→ Círculo de Bellas Artes

El medio cinematográfico representa un camino paralelo y muy presente siempre en la carrera del pintor, escultor, dibujante, artista gráfico, teórico del arte y poeta Max Ernst (Brühl, 1891-París, 1976), la cual llegó a conectar a muchas personas y grupos artísticos, además de ofrecer puntos de vista originales a lo largo de siete décadas del siglo XX. En total, esta innovadora exposición reúne más de 300 piezas. Entre ellas, pinturas al óleo, esculturas, collages, libros ilustrados, fragmentos de películas como *Un perro andaluz*, de Luis Buñuel, y fotografías. Incluye obras tan relevantes como *Las tentaciones de San Antonio* (Museo Lehmbrock, Duisburgo), *Las hijas de Lot* (Colección Pietzsch, Berlín) y *Homme* (Museo Max Ernst, Brühl).

Alcalá, 42
 ➤ SEVILLA / BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 11-21h

DESDE / FROM 10€
circulobellasartes.com



01/ NICOLÁS MULLER: BELLEZA Y COMPROMISO / BEAUTY AND COMMITMENT HASTA / UNTIL 2 MAR

→ Real Academia de
Bellas Artes de San
Fernando

Nicolás Muller (Hungría,
1913-Asturias, 2000) fue, junto a
Catalá-Roca, el más influyente
fotógrafo español de su época.
Miembro del privilegiado grupo
de fotógrafos húngaros de su
generación, como ellos, tuvo
que abandonar su país huyen-
do del nazismo en 1938, para
establecerse en París, donde
colaboró activamente en publi-
caciones como *France Magazi-
ne*, *Paris Match* y *Regard*.

Showcasing a selection of
works by the photographer
Nicolás Muller (Hungary,
1913-Asturias, 2000) from the
Academy's collection. Along
with Catalá-Roca, Muller was
the most influential Spanish
photographer of his generation.
A prominent member of the

group of Hungarian photogra-
phers who fled their country to
escape the Nazis in 1938, he
settled in Paris. There, he con-
tributed to publications such as
France Magazine, *Paris Match*
and *Regard*.

Alcalá, 13
SEVILLA / SOL

Mar-dom y fest /
Sat-Sun & hols 10-15h

10€ (Gratis / Free miér no
festivos / Weds that are
not holidays)
realacademiadebellasartes-
sanfernando.com

02 / MARVEL: UNIVERSE OF SUPER HEROES HASTA / UNTIL 30 MAR

→ Ifema Madrid.
Pabellón 2

La exposición celebra los 85
años del universo Marvel, con
una exhibición en la que pode-
mos ver desde las espectacular-

res ilustraciones de los cómics
hasta las películas más taqui-
lleras de la gran pantalla. Esta
extraordinaria muestra, que
cuenta con más de 200 piezas
originales, incluye algunos de
los elementos de vestuario,
accesorios y obras de arte más
icónicos, muchos de las cuales
nunca antes habían sido ex-
puestos.

This exhibition celebrates the
85th anniversary of the Marvel
universe, showcasing its jour-
ney from spectacular comic il-
lustrations to movie blockbust-
ers. Featuring over 200 original
pieces, many of which have
never been exhibited before,
the extraordinary collection in-
cludes some of the most iconic
costumes, props and artwork.

Avda. del Partenón, 5
FERIA DE MADRID

Mar-dom / Tues-Sun
10-19:30h

DESDE / FROM 16,90€
superhero-exhibition.com

01. Nicolás Muller. Orosház (Hungría), 1913-Andrín (Asturias), 2000. F/17. Pío Baroja paseando por El Retiro. Toma, año 1950. Cópia positivada por J.M. Castro Prieto en 2005. Impresión con tintas pigmentadas. Papel de algodón: 623 x 610 mm. Adquirida en 2006 con cargo al legado Guitarte. / 02. Sandro Vannini. © 2024 Marvel.

eme21mag

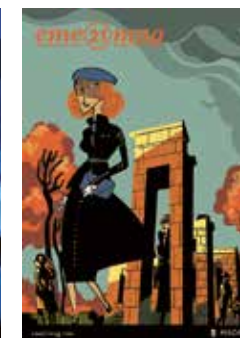
REVISTA CULTURAL ILUSTRADA DE MADRID

Consíguela gratis en los puntos de distribución habituales

eme21mag

@eme21mag

#eme21mag





**01 / SOLEDAD SEVILLA.
RITMOS, TRAMAS, VARIABLES /
RHYTHMS, GRIDS, VARIABLES**
HASTA / UNTIL 10 MAR

→ Museo Reina Sofía

A lo largo de su carrera, la pintora Soledad Sevilla ha desarrollado un riguroso lenguaje basado en la pureza de la línea y el color y en la construcción de formas partiendo de módulos geométricos. Esta exposición repasa su trayectoria.

This exhibition reviews the career of painter Soledad Sevilla, known for a rigorous language based on pure line and colour and on constructing forms from geometric modules.

Santa Isabel, 52
✦ ESTACIÓN DEL ARTE /
ATOCHA

Lun y miér-sáb /
Mon & Weds-Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-14:30h

PRECIO / PRICE 12€
museoreinasofia.es

**02 / DARSE LA MANO.
ESCULTURA Y COLOR EN
EL SIGLO DE ORO / HAND
IN HAND. SCULPTURE AND
COLOUR IN THE GOLDEN AGE**
HASTA / UNTIL 2 MAR

→ Museo Nacional del Prado

Mostrar la integración natural de la pintura en la escultura y su triunfo en el mundo hispánico son algunos de los objetivos de esta exposición.

Showcasing how adding colour transforms sculptural forms, the exhibition also highlights the success of this technique in the Hispanic world.

Paseo del Prado, s/n
✦ BANCO DE ESPAÑA /
ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols
10-19h

15€
museodelprado.es

**03 / JAUME PLENSA.
MATERIA INTERIOR /
INNER MATTER**
HASTA / UNTIL 4 MAY

→ Espacio Fundación Telefónica

A través de sus primeras obras más abstractas, y sirviéndose de representaciones más figurativas después, el conjunto expuesto revela una profunda reflexión sobre la condición humana.

Through his early abstract pieces to later works featuring more figurative representations, the collection reveals a profound reflection on the human condition.

Fuencarral, 3
✦ GRAN VÍA

Mar-vier / Tues-Fri 10-20h;
Sáb-dom y fest / Sat-Sun &
hols 11-20h

GRATIS / FREE
espacio.
fundaciontelefonica.com

01. Las Meninas, 1982. Colección Ayuntamiento de Granada. © Soledad Sevilla, VEGAP, Madrid, 2025. / 02. Mal Ladrón, Alonso Berruguete. Madera policromada. Segundo tercio del siglo XVI. Madrid, Museo Nacional del Prado. / 03. © Jaume Plensa, Madrid, VEGAP, 2025.

**01 / SAKIKO NOMURA.
TIERNA ES LA NOCHE /
TENDER IS THE NIGHT**
6 FEB-11 MAY

→ Fundación MAPFRE

Sakiko Nomura (1967) es una de las fotógrafas japonesas más destacadas de su generación. En esta primera gran retrospectiva, los desnudos conviven con imágenes de animales, paisajes y calles vacías.

Sakiko Nomura (1967) is one of the most outstanding Japanese women photographers of her generation. In this first large retrospective on her work, nudes are displayed alongside pictures of animals, landscapes and empty streets.

Paseo de Recoletos, 23
✦ COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb /
Tues-Sat 11-20h; Dom y fest /
Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

01. Sakiko Nomura, *Black Darkness*, 061. © Sakiko Nomura, courtesy of Akio Nagasawa Gallery. / 02. Vestido de noche de S.M. la Reina Doña Letizia para la cena de gala en honor a S.M. Carlos III de Inglaterra, 2011. Colección privada. Foto: Jon Cazenave. / 03. Sándor Borrmay, *El siglo XX*, 1927. © Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, Madrid.

02 / CAPRILE LORENZO
HASTA / UNTIL 30 MAR

→ Sala Canal de Isabel II

Una aproximación a toda la trayectoria de Lorenzo Caprile, uno de los creadores más relevantes de la historia reciente de la moda en nuestro país. Además de algunas de sus prendas más icónicas, en la exposición podemos contemplar también piezas procedentes de otros ámbitos creativos.

A look at the career of Lorenzo Caprile, one of the most important creators in recent Spanish fashion history. In addition to showcasing some of his most iconic clothing, the exhibition also displays various pieces from other creative disciplines.

Santa Engracia, 125
✦ RÍOS ROSAS

Mar-sáb / Tues-Sat 11-
20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid

**03 / TIEMPOS INCIERTOS.
ALEMANIA ENTRE GUERRAS /
UNCERTAIN TIMES. GERMANY
IN THE INTERWAR PERIOD**
HASTA / UNTIL 16 FEB

→ CaixaForum Madrid

Esta muestra nos plantea una visión transversal de un periodo riquísimo. A través de fotografías, pintura, música y proyecciones, ahonda en las ideas de tensión, cambio y transición.

This display offers a cross-cutting view of an extremely rich period. Among other resources, the exhibition uses photographs, paintings, music and projections to explore reoccurring themes of tension, change and transition.

Paseo del Prado, 36
✦ ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

6€ (Gratis clientes de
CaixaBank / Free admission
for CaixaBank clients)
caixaforum.es



01 / SINFONÍA EN CLAVE DE MAC. OBRAS MAESTRAS DEL MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO / SYMPHONY, IN THE KEY OF MAC. MASTERPIECES FROM MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

→ Museo de Arte Contemporáneo

El museo muestra unas 50 joyas de su colección permanente.

The museum is displaying nearly fifty gems from its permanent collection.

Conde Duque, 9-11
 ➡ PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ / NOVICIADO

Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-21h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14:30h

GRATIS / FREE
 madrid.es

02 / LA TIRANÍA DE CRONOS / THE TYRANNY OF CHRONOS HASTA / UNTIL 29 MAR

→ Sala Banco de España

Esta muestra es el marco en el que se presentan los retratos realizados por Annie Leibovitz de los reyes de España. Además pueden verse relojes y obras de la Colección Banco de España.

The exhibition unveils Annie Leibovitz's portraits of Their Majesties the King and Queen of Spain. The display further includes a wide selection of clocks and pieces from the Bank of Spain Collection.

Alcalá, 48
 ➡ BANCO DE ESPAÑA

Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20h

GRATIS / FREE (previa reserva en web / prior online booking required)
 coleccion.bde.es

03 / REVISTA AFAL. PEQUEÑA Y LIBRE / AFAL MAGAZINE. SMALL AND FREE HASTA / UNTIL 30 MAR

→ Espacio Cultural Serrería Belga

Una muestra que rememora, con imágenes de grandes maestros, el legado de esta revista, renovadora de la fotografía española de posguerra.

Reflecting on the legacy of the magazine, which is considered a key contributor to the renewal of photography in the post-war period, the display brings together images by major Spanish photographers.

Alameda, 15
 ➡ ESTACIÓN DEL ARTE

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h; Sáb / Sat 12-20h; Dom / Sun 12-18h

GRATIS / FREE
 serreria-belga.es

01: Muelle rojo, Amaya Bozal / 02: Isidoro Valcárcel Medina. Relojes: 1973. 365 fotografías en caja contenedor, acción urbana. Adquirida en 2022. Colección Banco de España. / 03: Foto: Espacio Cultural Serrería Belga.

TEMPORADA 24 - 25



Programación sujeta a cambios



FERNÁN GÓMEZ
 CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

16 FEB - 20 ABR

SALA GUIRAU

LA SEÑORITA DE TREVÉLEZ

DE CARLOS ARNICHES
 VERSIÓN IGNACIO GARCÍA MAY

DIRECCIÓN
 JUAN CARLOS PÉREZ DE LA FUENTE

CON (POR ORDEN ALFABÉTICO)
 DANIEL ALBALADEJO, MARTA ARTETA, CRÍSPULO CABEZAS, DANIEL DIGES, ÓSCAR HERNÁNDEZ, JOSÉ RAMÓN IGLESIAS, EDGAR LÓPEZ, NOELIA MARLÓ, SILVIA DE PÉ, JULIA PIERA, RODRIGO RODRÍGUEZ SÁENZ DE HEREDIA, NATÁN SEGADO Y JUAN DE VERA

PRODUCCIÓN
 FERNÁN GÓMEZ. CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

EN COLABORACIÓN CON
 PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS

SALA JARDIEL PONCELA
 Y OTROS ESPACIOS

21 ENE - 23 FEB

LOS GIGANTES DE LA MONTAÑA

AUTOR
 LUIGI PIRANDELLO

DIRECCIÓN
 CÉSAR BARLÓ

CON (POR ORDEN ALFABÉTICO)
 TERESA ALONSO, JUAN CARLOS ARRÁEZ, SAMUEL BLANCO, MOISÉS CHIC, DAVID ORTEGA, JOSÉ GONÇALO PAIS, JAVI RODENAS, NATALIA RODRÍGUEZ Y PAULA SUSAVILA

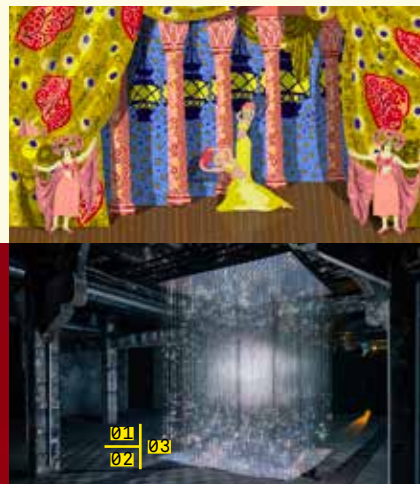
DRAMATURGIA
 CREACIÓN COLECTIVA

PRODUCCIÓN
 ALMAVIVA TEATRO





01 02
03



01 02
03



01 / SOROLLA, CIENT AÑOS DE MODERNIDAD / SOROLLA, ONE HUNDRED YEARS OF MODERNITY

HASTA / UNTIL 16 FEB

→ Galería de las Colecciones Reales

La exposición aborda la vigencia del trabajo de Joaquín Sorolla y la modernidad de su pintura que, a los cien años de la muerte del artista, mantiene su actualidad y su frescura.

An exhibition which examines the enduring relevance of Sorolla's work, showcasing how the artist's paintings continue to feel fresh one hundred years after his death.

Bailén, s/n
✦ ÓPERA

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-19h

DESDE / FROM 12€
galeriadelascolecciones
reales.es

02 / DEL JUGUETE AL CIELO / TOYS: THE NEXT BEST THING TO HEAVEN

HASTA / UNTIL 9 MAR

→ Sala de Exposiciones Conde Duque. Sala 1

Una selección de juguetes y juegos antiguos de la valiosa colección Quiroga-Monte. Las piezas, todas originales, ejemplifican la producción de las mejores jugueteras españolas del siglo XX.

The exhibition presents a selection of old toys and games from the valuable Quiroga-Monte collection. The pieces are all originals and exemplify the work of several of the best 20th-century Spanish toymakers.

Conde Duque, 9-11
✦ PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14h

GRATIS / FREE
condedudemadrid.com

03 / LA SUITE VOLLARD DE PICASSO Y EL GRABADO EN LAS COLECCIONES ICO / PICASSO'S "VOLLARD SUITE" AND ETCHING FROM THE ICO'S COLLECTIONS

13 FEB-20 JUL

→ Museo ICO

Esta exposición supone una nueva oportunidad de disfrutar de las Colecciones ICO mediante el diálogo de la célebre serie de Picasso con otros grabados modernos y contemporáneos.

Visitors have a new chance to enjoy ICO's collection in this exhibition of Picasso's famous series alongside other modern and contemporary etchings, creating an artistic dialogue.

Zorrilla, 3
✦ SEVILLA

Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-14h

GRATIS / FREE
fundacionico.es

01. Joaquín Sorolla. Instantánea. Biarritz, verano de 1906. Óleo sobre lienzo, 62 x 93,5 cm. Madrid, Museo Sorolla. / 02. © IDC Studio / Matadero Madrid. / 03. © Sucesión Pablo Picasso, VEGAP, Madrid, 2025. Foto: Mario Yllera.

01 / ARTIFICIOS TEATRALES. LA ESCENA MUSICAL EN LOS FELICES 20 / THEATRICAL STAGE DEVICES. THE MUSIC SCENE IN THE ROARING TWENTIES

HASTA / UNTIL 8 MAR

→ Museo ABC

Un centenar de fotografías, dibujos y documentos que ilustran los cambios escénicos que se produjeron en el mundo del teatro de los años veinte del siglo pasado.

In this exhibition, we can enjoy one hundred photographs, drawings and documents that illustrate the changes in stage performances within the theatre world during the 1920s.

Amaniel, 29-31
✦ SAN BERNARDO / PLAZA DE ESPAÑA

Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20:30h

GRATIS / FREE
museo.abc.es

01. Copia de Orgía dorada, columnas. / 02. © IDC Studio / Matadero Madrid. / 03. Secundino Hernández. VEGAP, Madrid, 2025. Foto: cortesía del estudio del artista.

02 / IT FROM BIT. EFRÉN MUR

HASTA / UNTIL 9 MAR

→ Matadero Madrid. Nave 0

A través de diferentes formatos, el artista plantea al visitante una diversidad de posibles diálogos entre los seres humanos y las tecnologías. En la instalación audiovisual, nuestra percepción subjetiva se va a ver enfrentada a modelos inmersivos de arte.

Through various formats, the artist proposes a possible range of exchanges between humans and different technologies. In this audiovisual installation, our subjective perceptions come up against immersive art models.

Paseo de la Chopera, 14
✦ LEGAZPI

Mar-jue / Tues-Thur 17-21h; Vier-dom y fest / Fri-Sun & hols 12-21h

GRATIS / FREE
mataderomadrid.org

03 / SECUNDINO HERNÁNDEZ EN OBRAS / SECUNDINO HERNÁNDEZ THROUGH HIS PAINTINGS

19 FEB-20 ABR / APR

→ Sala Alcalá 31

La muestra se presenta no tanto como un recorrido cronológico tradicional, sino como un acercamiento al trabajo del artista a partir de una serie de preocupaciones o intereses cruciales de su práctica pictórica.

This exhibition is presented not as a traditional chronological overview, but rather as an exploration of his work while also addressing various key concerns or interests that are vital to his painting.

Alcalá, 31
✦ SEVILLA / BANCO DE ESPAÑA

Mar-sáb / Tues-Sat 11-20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid



**01 / LEONARDO DA VINCI.
HISTORIA DE UNA TRAICIÓN /
HISTORY OF A BETRAYAL**

→ Nomad Museo

Madrid acoge, en primicia mundial, una versión inmersiva de *La Última Cena*, la obra más enigmática de Da Vinci y una de las más apreciadas de la historia del arte.

Madrid will host the global premiere of an immersive adaptation of *The Last Supper*, the most enigmatic work by Da Vinci and one of the most highly regarded pieces in art history.

Gran Vía, 78
 ➡ PLAZA DE ESPAÑA

Lun-dom / Mon-Sun 10-22h

DESDE / FROM 16,50€
 (entrada incluida en la visita al museo /
 ticket included in museum admission)
 nomadmuseo.es

**02 / LA LEYENDA DEL TITANIC.
LA EXPOSICIÓN INMERSIVA /
THE LEGEND OF THE TITANIC.
THE IMMERSIVE EXHIBITION**

→ MAD. Madrid Artes Digitales

Es el momento de revivir el que fuera uno de los eventos más impactantes ocurridos en el siglo XX.

Relive one of the most dramatic events of the 20th century.

Matadero Madrid.
 Nave 16.
 Paseo de la Chopera, 14
 ➡ LEGAPZI

Lun / Mon 15-20h;
 Mar-jue / Tues-Thur
 9:45-13h & 15:30-20h;
 Vier / Fri 9:45h-13h
 & 16h-21:30h;
 Sáb / Sat 9:30h-21:30h;
 Dom / Sun 9:30-20h

DESDE / FROM 16,40€
 madridartedigitales.com

**03 / TOMORROWLAND
IMMERSIVE EXPERIENCE**

→ Movistar Arena.
 La Sala de Cristal

Bienvenidos a una experiencia de realidad virtual sin precedentes que nos sumerge en el universo mágico del que es uno de los festivales de música electrónica más carismáticos del mundo.

Enter the mythical realms and magical universe of Tomorrowland, one of the world's most mesmerising electronic music festivals.

Fuente del Berro, 50.
 Puerta 50, planta 1ª
 ➡ GOYA / O'DONNELL

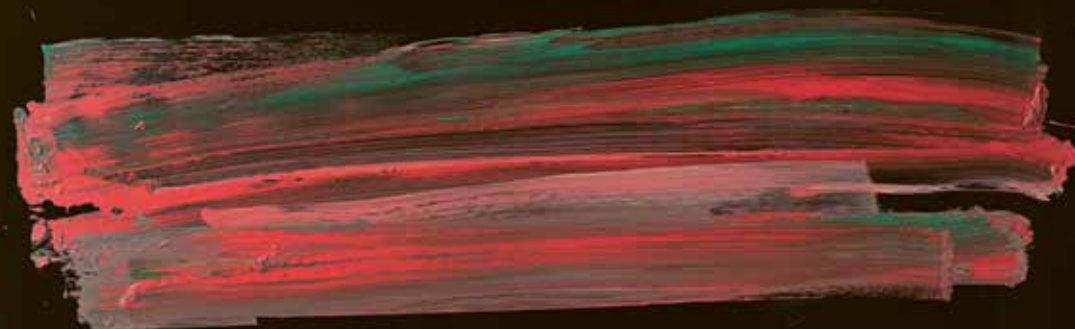
Lun-vier / Mon-Fri 17:30-21h;
 Sáb / Sat 10-21h;
 Dom y fest / Sun & hols
 10-19:30h

DESDE / FROM 14,24€
 immersive.tomorrowland.com

CENTROXCENTRO

SOMOS ARTE

Viento (detalle), 2025 © Rafael Canogar / VEGAP Madrid, 2025



Rafael Canogar

[I]Realidades [Obras 1949-2024]

30.01 - 18.05.2025

ESCE NAR IOS ON STA GE

Es importante que confirmes en la web de los teatros los horarios de los espectáculos. Están sujetos a posibles cambios. Las fechas y precios pueden también variar. Tienes toda la programación actualizada en esmadrid.com

Please visit theatres' websites to confirm dates, times and prices since these may change at short notice. You'll find the full listing of Madrid's theatre offerings at esmadrid.com



LA VIDA BREVE / TEJAS VERDES

13-22 FEB

→ Teatro Real

Un gran acontecimiento musical español. Eso es lo que supone el estreno de *Tejas Verdes*, una nueva creación de ópera desde el talento nacional, inspirada en los poemas del *Cancionero y romancero de ausencias* escrito por Miguel Hernández. El director de escena Rafael R. Villalobos ligará la partitura de Jesús Torres y la obra de Manuel de Falla a través de la escenografía y sus personajes.

The premiere of the new opera *Tejas Verdes* marks an important musical event. Created entirely by homegrown talent, it's inspired by the poems of Miguel Hernández's *Cancionero y romancero de ausencias*. Stage director Rafael R. Villalobos connects Jesús Torres's score with the music of Manuel de Falla through the opera's set design and characters.

Plaza de Isabel II, s/n
📍 ÓPERA

19:30h

18-475€
teatroreal.es



01

01 / HISTORIA DE UNA ESCALERA

HASTA / UNTIL 30 MAR

→ Teatro Español.
Sala Principal

Setenta y cinco años después del estreno de *Historia de una escalera* en el Teatro Español, regresa al mismo escenario este gran clásico de Antonio Buero Vallejo que, tras ganar el premio Lope de Vega del Ayuntamiento de Madrid en 1949, se convirtió en una de las obras esenciales de la literatura dramática de nuestro país. El tiempo transcurre en esta escalera, verdadera protagonista del drama, mientras confluyen las vidas de sus vecinos. Helena Pimenta dirige un excelente reparto encabezado por Gloria Muñoz.

Seventy-five years after *Story of a Staircase* premiered at Teatro Español, the same stage will welcome the return of Antonio Buero Vallejo's classic play. Winner of Madrid City Council's Lope de Vega Award in 1949, the

piece went on to become a key work in Spain's dramatic literature. The events unfold on a stairway, the true protagonist of the drama, where the lives of the neighbours intertwine. Helena Pimenta directs an excellent cast led by Gloria Muñoz.

Príncipe, 25
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19h

6-22€
teatroespanol.es

02 / LA SEÑORITA DE TREVÉLEZ

16 FEB-20 ABR / APR

→ Fernán Gómez. Centro
Cultural de la Villa

Un grupo de gamberros de provincias decide un día, porque sí, simplemente por hacerse los graciosos, convencer a la mujer menos agraciada de todo el pueblo de que un joven forastero está enamorado de ella... La

señorita de Trevélez, de Carlos Arniches, es una obra cumbre de la dramaturgia española del siglo XX. Sin embargo, para muchos espectadores, ésta será la primera vez que se encuentren con ella. La obra cuenta con la dirección de Juan Carlos de la Fuente.

One day, a group of provincial yobs decides it would be funny to make the town's plainest woman believe that a young man from another place has fallen in love with her. Written by Carlos Arniches, *The Lady from Trevélez* is a masterpiece of 20th-century Spanish theatre. Even so, this will be the first time many in the audience have encountered it. The play is directed by Juan Carlos Pérez de la Fuente.

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
Dom / Sun 19h

18-22€
teatrofernangomez.es



01

02

01 / RIESGO

HASTA / UNTIL 22 FEB

→ Teatros del Canal

Primera edición de este festival de circo internacional que trae a Madrid espectáculos que utilizan diferentes lenguajes, desde los más clásicos hasta los más rupturistas. La programación de febrero comienza con *La voz sumergida*, de la compañía María Palma (día 1, 19:30h, y día 2, 18h). Después podremos ver *BITBYBIT*, de MOVEDBYMATTER & Collectif Malunés (días 6 y 7, 19:30h); *Blizzard*, de FLIP Fabrique (día 8, 20h, y día 9, 18:30h); *Lontano & Instante*, de Compagnie 7Bis (días 13 y 14, 19:30h); *A snack to be*, de La Main S'Affaire (día 15, 20h, y día 16, 18:30h), y *Reclaim*, de TIJ, Théâtre d'Un Jour (del 20 al 22, 20h).

The first edition of this international circus festival will showcase performances in Madrid that blend different forms of expression, from the most classic to the most disruptive. The February programme will begin with

La voz sumergida, by the company María Palma (on the 1st, at 7.30pm, and 2nd; 6pm). Next, we'll be able to see *BITBYBIT*, by MOVEDBYMATTER & Collectif Malunés (6th and 7th; 7.30pm); *Blizzard*, by FLIP Fabrique (8th; 8pm and 9th; 6.30pm); *Lontano & Instante*, by Compagnie 7 Bis (13th and 1st; 7.30pm); *A Snack To Be*, by La Main S'Affaire (15th; 8pm and 16th; 6.30pm); and *Reclaim* (20th to the 22nd; 8pm), by T1J (Théâtre d'Un Jour).

Cea Bermúdez, 1

📍 CANAL

teatroscanal.com

02 / ALEGRÍA: BAJO UNA NUEVA LUZ. CIRQUE DU SOLEIL / ALEGRÍA: IN A NEW LIGHT. CIRQUE DU SOLEIL

HASTA / UNTIL 16 FEB

→ Escenario Puerta del Ángel

Estrenado en 1994, *Alegría* es uno de los espectáculos más queridos de Cirque du Soleil, que ahora llega a Madrid total-

mente renovado. Con una nueva dirección escénica, arreglos musicales, números, coreografías, vestuario, maquillaje y decorados, la compañía reinventa el clásico original a la vez que captura las emociones y melodías con las que conquistó al gran público.

First premiered in 1994 and one of Cirque du Soleil's most beloved shows, *Alegría* is now arriving in Madrid as a totally revamped production. With new stage direction, music arrangements, numbers, choreography, costumes, make-up and set design, the company has reimagined the original classic while capturing the emotions and melodies of the show that won over audiences in the 1990s.

Paseo del Embarcadero, 3

📍 LAGO / PUERTA DEL ÁNGEL

Miér-jue / Weds-Thur 20:30h;
Vier / Fri 18 & 21:30h;
Sáb / Sat 17 & 20:30h;
Dom / Sun 12:30 & 16:30h

DESDE / FROM 44€
cirquedusoleil.com

01. Lontano, Claudio Montanari.

MADRID CITYCARD



TU TARJETA MADRID CITY CARD

Te proponemos actividades para disfrutar de los principales atractivos turísticos, culturales y de ocio de la ciudad de Madrid.

Incluye un Abono Turístico de Transporte para moverte por Madrid*.

*especificaciones en la web

YOUR MADRID CITY CARD

We offer different ways to enjoy the city's top tourist, cultural and leisure attractions.

Your card also includes a Tourist Travel Pass which you can use to move around Madrid*.

*specifications on the web



01



02



01



02

01 / DON QUIJOTE. COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

27 FEB-2 MAR

→ Teatro Real

Don Quijote, uno de los ballets más populares junto con *El lago de los cisnes*, llega al Real bajo la dirección artística de Muriel Romero. La coreografía de José Carlos Martínez ofrece matices poéticos en busca del amor, fusionando los géneros y estilos de la danza clásica y española. Uno de los retos más exigentes para los grandes bailarines.

Don Quixote, one of the most popular ballets along with *Swan Lake*, will arrive at Teatro Real opera house in a production featuring Muriel Romero as its artistic director. José Carlos Martínez's choreography offers up poetic nuances that explore the search for love, blending classic and Spanish dance styles. It's one of the most demanding choreographic feats for great dancers.

Plaza de Isabel II, s/n
📍 ÓPERA

Jue-sáb / Thur-Sat 19:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 25€
teatroreal.es

02 / A LA FRESCA

6-23 FEB

→ Nave 10 Matadero.
Sala Max Aub

En una casa de campo idílica, tres personajes se conocen gracias a las virtudes que conlleva salir al fresco. Eusebio, un escritor que busca refugio, regresa después de veinte años a la que fuera la residencia de sus abuelos. Allí se encuentra con Matilde, una cocinera, y con Manolo, un albañil de la región. Eusebio, ante la imposibilidad de utilizar la casa para lo que realmente desea, ya sea por culpa de su familia o de los alquileres vacacionales, proyecta construir

una cabaña en la que cree que volverá a sentir la inspiración. Una obra de Pablo Rosal, con Alberto Berzal, Israel Frías y Luis Rallo.

In an idyllic country home, three characters cross paths in search of some fresh air. Eusebio, a writer seeking refuge, returns after twenty years to his grandparents' former country home. There, he meets Matilde, a cook, and Manolo, a local builder. Unable to use the house as he had hoped—whether due to family matters or holiday rentals—Eusebio plans to build a cottage where he can find inspiration again. Written by Pablo Rosal, the play stars Alberto Berzal, Israel Frías and Luis Rallo.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 15,75€
nave10matadero.es

01 / CAMINO AL ZOO

12 FEB-9 MAR

→ Teatro Bellas Artes

A pesar de ser pareja, la vida cotidiana de Peter y Ann está marcada por la incomunicación y la soledad. Rehuyendo el intento de Ann por afrontar la situación, Peter decide pasar el día en el zoológico de Central Park. Allí conocerá a Jerry, un excéntrico personaje que le obliga a escuchar sus historias hasta la última y más espeluznante de todas: el motivo real de su visita al zoo. Con Fernando Tejero, Daniel Muriel y Ana Labordeta como protagonistas.

Although they're a couple, Peter and Ann share a life distinguished by a lack of communication and loneliness. Avoiding Ann's attempt to address the situation, Peter decides to spend the day at Central Park Zoo. There, he meets Jerry, an eccentric character who forces him to listen to his stories, right down to the last one, which is

the most chilling of all: the real reason for his visit to the zoo. This Spanish adaptation of *The Zoo Story* stars Fernando Tejero, Daniel Muriel and Ana Labordeta.

Marqués de Casa Riera, 2
📍 SEVILLA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 17:30 & 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 17€
teatrobellasartes.es

02 / CAPERUCITA EN MANHATTAN

HASTA / UNTIL 23 FEB

→ Teatro de La Abadía

Esta obra es una reinterpretación que Carmen Martín Gaité, de la que se conmemora ahora el centenario de su nacimiento, hace del cuento de Perrault. Un claro ejemplo del poder de la ficción como espacio seguro, como refugio ante la adversi-

dad. Una loa a la libertad y a la dificultad de ejercerla. Con dramaturgia y dirección de Lucía Miranda. En el reparto, Carolina Yuste, Mamen García, Miriam Montilla, Carmen Navarro y Marcel Mihok.

This play is a retelling of Perrault's *Little Red Riding Hood* by Carmen Martín Gaité, in the year that marks the 100th anniversary of her birth. It exemplifies the power of fiction as a safe space; a refuge in the face of adversity. Adapted for the stage and directed by Lucía Miranda, it stands as an ode to freedom and the challenges encountered in its pursuit. The cast features Carolina Yuste, Mamen García, Miriam Montilla, Carmen Navarro and Marcel Mihok.

Fernández de los Ríos, 42
📍 QUEVEDO

Mar-sáb / Tues-Sat 19h;
Dom / Sun 18:30h

18-24€
teatroabadia.com

02. Foto: Dominik Valvo.



01 / LA MÚSICA

DESDE / FROM 26 FEB

→ Teatro Infanta Isabel

Marguerite Duras. Una mujer que se escribió a sí misma. En ella la vida y la escritura son elementos integrales de una única historia. Duras crece envuelta en violencia, amor y muerte. Con Ana Duato y Darío Grandinetti, dirigidos por Magüi Mira.

Marguerite Duras was a woman who wrote her own story. Life and writing are integral parts of her unique narrative. She was grew up amidst violence, love and death. Directed by Magüi Mira, the play stars Ana Duato and Darío Grandinetti.

Barquillo, 24
SEVILLA / SOL

Miér-dom / Weds-Sun 19h

DESDE / FROM 20€
teatroinfantaisabel.es

02 / LOS DE AHÍ

HASTA / UNTIL 9 MAR

→ Teatro María Guerrero

Un páramo apenas alejado de la urbe. La máquina emplazada en el monte, una especie de taquilla inteligente organiza los pedidos. Los de ahí: Nuno, Munir, Dani y Eduardo esperan la señal. Una obra de Claudio Tolcachir.

A wasteland just outside of town. A machine located in the wilderness—a kind of smart office—organises the orders. *Los de ahí* (*The people there*): Nuno, Munir, Dani and Eduardo await the signal. The play is written by Claudio Tolcachir.

Tamayo y Baus, 4
COLÓN / BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 20h

3-25€
dramatico.mcu.es

03 / ENCANTADO

13-14 FEB

→ Centro de Cultura Contemporánea Conde Duque

Más allá de los valores artísticos de la propuesta, la de Lia Rodrigues es una danza de resiliencia y persistencia. Una danza que ha nacido bella entre la precariedad y la urgencia vital de los artistas que la hacen.

In addition to its artistic merits, this production by Lia Rodrigues is a dance of resilience and persistence: a dance that was born of beauty and emerged from the precariousness and vital urgency of the artists who perform it.

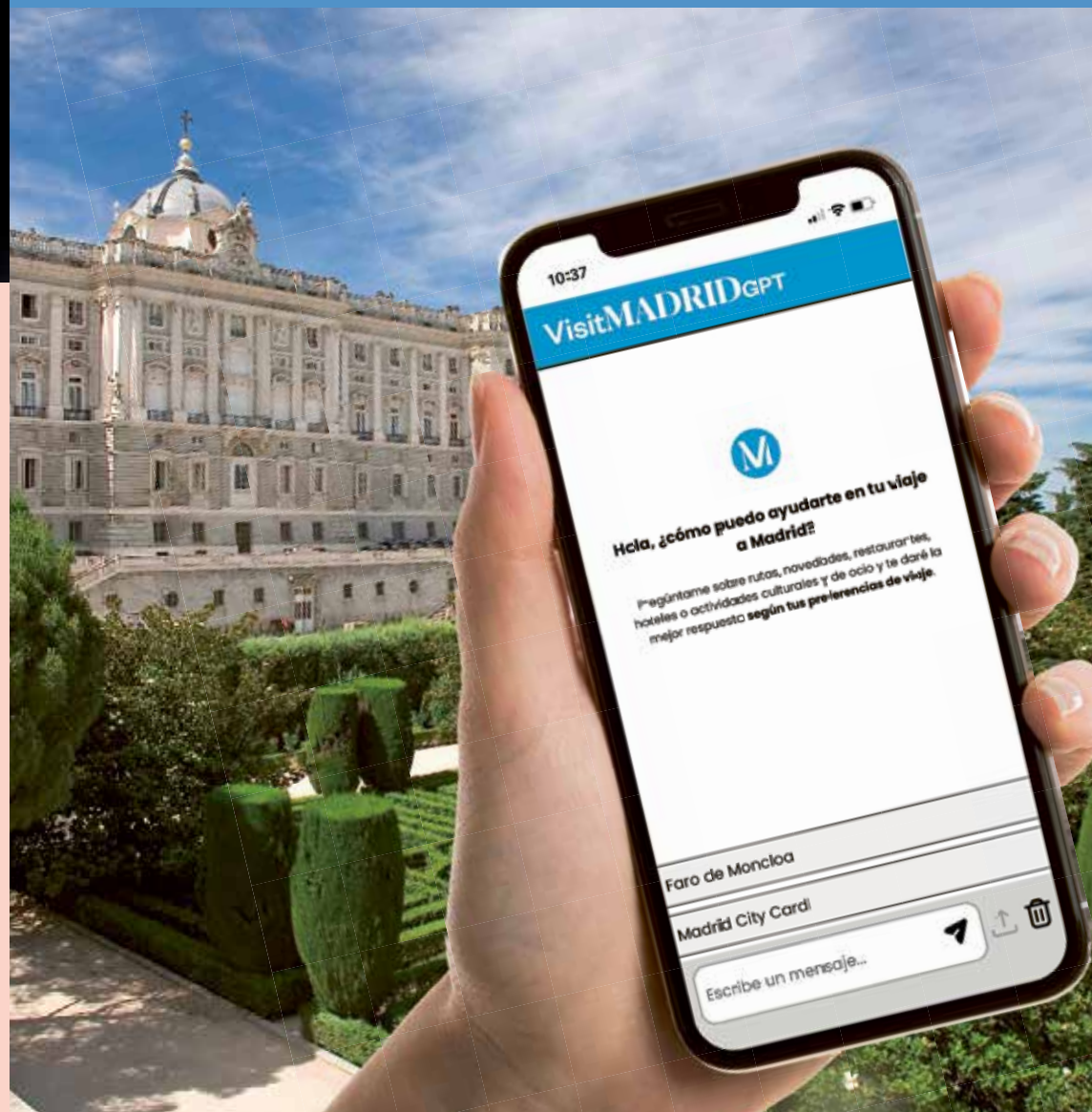
Conde Duque, 9-11
PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

Jue-vier / Tues-Fri 20h

22€
condequemadrid.es

Déjate guiar por

VisitMADRIDGPT



01 / LA FUNCIÓN QUE SALE MAL

→ Teatro Amaya

Esta divertida comedia nos presenta a un grupo de teatro amateur en el estreno de una obra de misterio en la que, como el propio título sugiere, todo lo que puede salir mal, ¡sale mal!

This funny comedy introduces us to an amateur theatre group which, as the play's name (*The play that goes wrong*) suggests, is afflicted by Murphy's law.

Paseo General Martínez Campos, 9
IGLESIA

Mar-vier / Tues-Fri 20h;
Sáb / Sat 17 & 20h;
Dom / Sun 17h

DESDE / FROM 20,12€
teatroamaya.com

02 / NUNCA HE ESTADO EN DUBLÍN

5 FEB-27 ABR / APR

→ Teatro Pavón

Una comedia sobre la aceptación de las vivencias y creencias ajenas. Porque cada uno construye su propia realidad, pero, ¿hasta qué punto somos capaces de convivir con la de los demás? Con Eva Hache.

This play is a comedy about embracing the life experiences and beliefs of others, as we all create our own realities. But to what degree are we capable of coexisting with the realities of those around us? Eva Hache stars in the production.

Embajadores, 9
LA LATINA / TIRSO DE MOLINA

Mar-sáb / Tues-Sat 19h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 14€
elpavonteatro.es

03 / LA MUJER FANTASMA

HASTA / UNTIL 16 FEB

→ Teatro Valle-Inclán

A finales de los 70, cuatro maestras llevan una vida melancólica e intensa, marcada por el cuidado de sus padres y de sus hijos, por los desengaños amorosos y los desafíos de sus alumnas.

In the late 1970s, four women teachers lead intense, melancholy existences defined by their role as caregivers to their parents and children, their disappointments in love and their challenging female students.

Plazuela de Ana Diosdado, s/n
LAVAPIÉS

Mar-dom / Tues-Sun 18h

12,50-25€
dramatico.mcu.es

04 / EL FAVOR

HASTA / UNTIL 16 FEB

→ Teatro Reina Victoria

Martín quiere ser padre. Hace años que él y Clara, su mujer, lo intentan y no lo consiguen. Con César Camino, Jorge Kent, Paco Déniz y Antonio Hortelano.

Martín wants to be a father. He and his wife, Clara, have been trying for years for a baby, but with no success. The play stars César Camino, Jorge Kent, Paco Déniz and Antonio Hortelano.

Carrera de San Jerónimo, 24

SEVILLA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 17:30 & 20h;
Dom / Sun 18h

24-30€
elteatroreinavictoria.com

05 / EL MAGO POP: NADA ES IMPOSIBLE. BROADWAY EDITION

HASTA / UNTIL 27 ABR / APR

→ Nuevo Teatro Alcalá

Con ilusiones inéditas y juegos nunca antes vistos en una puesta en escena de última generación, Antonio Díaz regresa a la ciudad de Madrid después de triunfar en la capital mundial del teatro.

Armed with never-before-seen illusions and games and boasting cutting-edge stagecraft, Antonio Díaz returns to Madrid after a triumphant run in the theatre capital of the world.

Jorge Juan, 62
PRÍNCIPE DE VERGARA / GOYA

Miér-jue / Weds-Thur 20:30h;
Vier / Fri 17:30 & 20:30h;
Sáb / Sat 17 & 20h;
Dom / Sun 12 & 17h

DESDE / FROM 44€
entradas.com



01



02



04



03



05



01 / FITZROY

→ Teatro Maravillas
Meléndez

Cuatro escaladoras están a mitad de ascenso del FitzRoy, una montaña situada en el campo de hielo de la Patagonia sur. Mientras esperan a que las condiciones mejoren, surgen problemas inesperados. Una comedia con Amparo Larrañaga.

Four climbers are halfway up FitzRoy, a mountain in the Southern Patagonian Ice Field, when bad weather forces them to stop. As they wait for conditions to improve, unforeseen challenges arise. This comedy stars Amparo Larrañaga.

Manuela Malasaña, 6
📍 BILBAO

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18:30 & 20:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 17€
teatromaravillas.com

02 / EL SILLÓN K. CARTAS DESDE EL OLVIDO: CARMEN CONDE Y KATHERINE MANSFIELD

14 FEB-2 MAR

→ Teatro de La Abadía

Esta obra está dedicada a una de las grandes escritoras españolas de principios del siglo pasado: Carmen Conde. Interpretada por Manuela Velasco y Estela Merlos, dirigidas por Paula Paz.

This play is dedicated to one of Spain's greatest 20th-century female writers: Carmen Conde. Directed by Paula Paz, the production stars Manuela Velasco and Estela Merlos.

Fernández de los Ríos, 42
📍 QUEVEDO

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
Dom / Sun 19:30h

18-24€
teatroabadia.com

03 / LOS GIGANTES DE LA MONTAÑA

HASTA / UNTIL 23 FEB

→ Fernán Gómez. Centro
Cultural de la Villa

Obra clave de teatro del dramaturgo y Premio Nobel de Literatura italiano Luigi Pirandello. El autor concentra el estudio y la investigación de toda una vida en una fábula que trasciende la dualidad "persona-personaje".

The Mountain Giants is a key work by playwright and Nobel literature laureate Luigi Pirandello. He pours a lifetime of study and research into a fable which transcends the known "person-character" duality.

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

Mar-sáb / Tues-Sat 20:30h;
Dom / Sun 19:30h

18-24€
teatrofernangomez.es

01 / BERNARDA Y PONCIA HASTA / UNTIL 16 FEB

→ Teatro Lara

Bernarda y Poncia nos brinda la oportunidad de saber todo lo que ocurrió tras la muerte de Adela en *La casa de Bernarda Alba*. Un *spin-off* lorquiano que nos desvela, a lo largo de un caluroso día de verano, todos esos secretos que se guardan estas dos mujeres envueltas en un eterno luto.

Bernarda y Poncia tells us what happened after Adela's death in *The House of Bernarda Alba*. It's a Lorca-style spin-off which lays bare, on a hot summer's day, the secrets of these two women in eternal mourning.

Corredera Baja de San
Pablo, 15
📍 TRIBUNAL / CALLAO

Dom / Sun 18:15h

DESDE / FROM 22€
entradas.teatrolara.com

02 / ELLA

26 FEB-9 MAR

→ Teatros del Canal

Ella sufre una violación. Al igual que en los accidentes crueles, la mente evoca imágenes que se alejan del trance brutal. El tándem Albert Boadella-María Rey-Joly repite su exitosa fórmula.

She's been raped. In the face of any cruel act, the mind often conjures images in an attempt to shield itself from the brutality. Albert Boadella and María Rey-Joly have teamed up again to bring us a repeat of their successful formula.

Cea Bermúdez, 1
📍 CANAL

26-27 Feb & 5, 6 & 8 Mar
20h; 28 Feb & 1 & 4 Mar
18:30h; 7 Mar 20:30h;
2 & 9 Mar 17h

DESDE / FROM 25€
teatros canal.com

03 / NATACHA

11 FEB-30 MAR

→ Teatro Español. Sala
Pequeña-Margarita Xirgu

Laila Ripoll vuelve a la obra de Luisa Carnés, esta vez a partir de la que fue su primera novela, editada en 1930, para sumergirnos en el complejo ambiente de las mujeres obreras de un taller textil. Con Natalia Huarte.

Once again, Laila Ripoll has chosen a novel by Luisa Carnés—this time it's her first work, published in 1930—in order to immerse us in the complex atmosphere which surrounds the female workers in a textile factory. The play stars Natalia Huarte.

Príncipe, 25
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

18€
teatroespanol.es



GYPSY

7 FEB-23 MAR

→ Teatro Apolo

Plaza Tirso de Molina, 1
📍 TIRSO DE MOLINA

Mar / Tues 20:30h;
Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 15 & 20h;
Dom / Sun 15h

DESDE / FROM 21,51€
gypsythemusical.com

Basado libremente en las memorias de la artista de *burlesque* Gypsy Rose Lee, su trama gira en torno al personaje de Rose, la madre de Gypsy, una mujer implacable que busca convertir a sus hijas en estrellas del vodevil a cualquier precio. Inspirado en la América de los años 20 y 30 del siglo XX, este musical de Arthur Laurents explora el mundo del espectáculo con humor y corazón. Dirigido por Antonio Banderas, cuenta con una partitura incomparable, un libreto brillantemente concebido y uno de los personajes más ambiciosos a lo largo de la historia del musical norteamericano. La célebre partitura de Jule Styne y Stephen Sondheim incluye grandes éxitos musicales. La joya de la Edad de Oro de Broadway, con Marta Ribera como protagonista.

Loosely based on the memoirs of burlesque artist Gypsy Rose Lee, the story revolves around the character of Rose, Gypsy's mother, a ruthless woman who wants to make her daughters vaudeville stars at any cost. Roughly inspired by 1920s and 1930s America, this esteemed musical by Arthur Laurents explores the world of showbiz with humour, heart and sophistication. Directed by Antonio Banderas, it has an unbeatable score, a brilliantly crafted libretto and one of the most ambitious characters ever to grace the stage in American musical history. The production features Spanish versions of the hit songs from Jule Styne and Stephen Sondheim's famous score. Marta Ribera stars in this classic from the Golden Age of Broadway.



01 / LOS PILARES DE LA TIERRA

→ Teatro EDP Gran Vía

Estreno mundial de esta superproducción basada en la novela homónima escrita por Ken Follet. Un espectáculo único que nos permitirá descubrir una historia mágica con momentos realmente épicos. El musical, con una puesta en escena inmersiva, nos llevará hasta la Inglaterra del siglo XII para conocer a Tom Builder, un constructor que pretende levantar una catedral gótica en Kingsbridge.

Don't miss the global premiere of this mega-production based on Ken Follet's novel of the same name, a one-of-a-kind show that immerses us in a magical tale full of epic moments. Featuring immersive staging, the musical whisks us away to 12th-century



England to discover the story of Tom Builder, a craftsman who dreams of constructing a Gothic cathedral in Kingsbridge.

Gran Vía, 66
📍 SANTO DOMINGO

Mar-jue / Tues-Thur 20h;
Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h;
Dom / Sun 17h

DESDE / FROM 25,55€
beon-entertainment.com

02 / EL FANTASMA DE LA ÓPERA

→ UMusic Hotel Teatro Albéniz

Este musical narra la apasionante historia de amor, muerte y también obsesión entre un genio de la música, que vive recluso y escondido del mundo en las entrañas de un teatro, y

Christine, una joven poseedora de una voz celestial, que no tardará en descubrir el terror que habita bajo la máscara tras la que oculta su rostro.

This musical is a thrilling story of love, death and obsession between a musical genius who lives hidden away from the world beneath an opera house, and Christine, a young woman with an angelic voice who soon discovers the horrors concealed behind his mask.

Paz, 11
📍 SOL

Mar-jue / Tues-Thur 20h;
Vier / Fri 17:30 & 21:30h;
Sáb / Sat 17 & 21h;
Dom / Sun 16:30h;
9 & 23 Feb 17h

DESDE / FROM 34€
musicalelfantasmadelaoпера.com



01

01 / LOS CHICOS DEL CORO. EL MUSICAL

→ Teatro La Latina

En 1949, el profesor sustituto Clement Mathieu llega al internado Fondo del Estanque, donde el director Rachin ha impuesto un régimen severo sin lugar para la música. Mathieu, antiguo compositor sin suerte, se salta las normas para descubrir la belleza del mundo a unos jóvenes educados bajo la aspereza de la Segunda Guerra Mundial. Con este planteamiento, inspirado en su infancia y en un clásico del cine francés, Christophe Barratier creó una de las películas más inolvidables de los inicios del siglo XXI, enaltecida por la sublime música de Bruno Coulais. Este musical no es solo la adaptación del famoso filme. Es, al mismo tiempo, una apuesta decidida por hablar de la necesidad del arte para ayudar a las personas en su crecimiento personal.

In 1949, substitute teacher Clement Mathieu arrives



02

02 / WAH MADRID

→ Ifema Madrid

En un mundo distópico donde la música está prohibida WAH es el último reducto para vivirla... ¡Adéntrate en un espectáculo inédito en Europa! Al más puro estilo de Las Vegas y Broadway, este gran show combina lo mejor de los musicales con una espectacular puesta en escena.

In a dystopian world in which music is prohibited, WAH is a glimmer of hope, the only place where it can still be enjoyed... A spectacular show unseen in Europe and worthy of Las Vegas and Broadway, it combines the best of musicals with sensational staging.

Avda. del Partenón, 5
 ☞ FERIA DE MADRID

Jue-vier / Thur-Fri 19:30h;
 Sáb / Sat 13:30 & 19:30h;
 Dom / Sun 13:30h

DESDE / FROM 48,60€
 wahshow.com



01 / MAMMA MIA!

→ Teatro Rialto

Donna es una madre soltera que regenta un pequeño hotel en una isla griega. Ha criado sola a su hija, Sophie, que está a punto de casarse. El musical con las canciones de ABBA, aplaudido por más de 65 millones de espectadores en todo el mundo, de vuelta en Madrid.

Donna is a single mother who runs a small hotel on a Greek island. Sophie, the daughter she raised on her own, is about to get married. This musical featuring songs by ABBA, enjoyed by over 65 million people around the world so far, returns to Madrid.

Gran Vía, 54
 ☞ CALLAO / SANTO DOMINGO

Mar / Tues 20:30h;
 Miér-jue / Weds-Thur 20h;
 Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h; Dom / Sun 16:30h

DESDE / FROM 18,67€
 mammamiaelmusical.es



02 / ALADDÍN, EL MUSICAL

→ Teatro Coliseum

Un genio. Una lámpara. Una princesa. Un malvado visir. Un joven soñador y el más preciado de los tesoros: ser fiel a uno mismo. Magia, espectáculo y diversión se funden en una producción que permitirá al público vivir una deslumbrante aventura.

A genie. A lamp. A princess. An evil vizier. A young dreamer and the most precious of all treasures: being true to our own values. Full of magic, spectacle and entertainment, this production transports the audience to the most dazzling of worlds.

Gran Vía, 78
 ☞ PLAZA DE ESPAÑA

Mar y jue / Tues & Thur 20h; Miér / Weds 19h;
 Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h; Dom / Sun 16h

DESDE / FROM 27€
 stage.es



03 / MECANO EXPERIENCE

→ Teatro Infanta Isabel

Bajo la dirección artística de Sergio Alcover y la musical de Isaac Ordóñez, una experiencia única para todos aquellos que quieran bailar, cantar y emocionarse al son de las canciones más famosas de Mecano, el exitoso grupo de los años 80 y 90.

Under the artistic direction of Sergio Alcover and the musical direction of Isaac Ordóñez, this unique experience is perfect for anyone who wants to dance, sing and enjoy the iconic songs of Mecano, the successful Spanish pop band from the 80s and 90s.

Barquillo, 24
 ☞ CHUECA

Vier / Fri 22h; Sáb / Sat 12:30 & 22h; Dom / Sun 12:30h

DESDE / FROM 20,90€
 teatroinfantaisabel.es



01 / WE WILL ROCK YOU

→ Gran Teatro
CaixaBank Príncipe Pío

We are the champions, I want to break free... El musical con las canciones de Queen presenta un futuro distópico en el que la música ha sido prohibida. Pero aún quedan algunos rebeldes que desafían la represión. El rock volverá a traer la libertad.

We Are the Champions, I Want to Break Free... The musical featuring Queen's greatest hits takes us to a dystopian future where music has been banned but where a group of rebels are fighting the oppressive regime and rock music has the power to restore freedom.

Cuesta de San Vicente, 44
📍 PRÍNCIPE PÍO

Vier / Fri 22h; Sáb-dom /
Sat-Sun 17 & 20:30h

DESDE / FROM 28,50€
laestacion.com

02 / COME FROM AWAY

HASTA / UNTIL 9 FEB

→ Teatro Marquina

El 11 de septiembre de 2001 el espacio aéreo norteamericano cerró sus accesos y cientos de aviones fueron desviados. Esta es la historia real de las más de 7000 personas que aterrizaron en la isla de Gander (Canadá).

On 11 September 2001, US airspace was shut down as hundreds of aircraft were diverted. This show, now arriving in Spain, tells the true story of more than 7,000 people from all over the world who landed on Gander Island, Canada.

Prim, 11
📍 BANCO DE ESPAÑA /
CHUECA

Jue-vier / Thur-Fri 20h;
Sáb / Sat 19h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 24,95€
entradas.com

03 / EL REY LEÓN

→ Teatro Lope de Vega

El Rey León es uno de los musicales más universales que existen, la mayor producción jamás presentada en España. Su sorprendente puesta en escena hace de este espectáculo uno de los principales atractivos de nuestra ciudad. ¡Solo en Madrid!

The Lion King is one of the world's most popular musicals and the largest production ever staged in Spain. Surprising staging makes this production one of the city's biggest attractions. Only in Madrid.

Gran Vía, 57
📍 SANTO DOMINGO

Mar y jue / Tues & Thur
20h; Miér / Weds 19h;
Vier-sáb / Fri-Sat 17
& 21h; Dom / Sun 16h

DESDE / FROM 27€
stage.es

01 / FRIENDS, THE MUSICAL PARODY

HASTA / UNTIL 23 FEB

→ Teatro Infanta
Isabel

¡El musical que triunfa en Broadway! Una celebración de *Friends*, sus icónicos personajes y los momentos más increíbles de las diez temporadas de la serie. Un espectáculo divertidísimo y entrañable que enamorará a los fans.

The hit Broadway musical has arrived! This celebration of *Friends*, its iconic characters and the most incredible moments from the show's ten seasons is a hilarious, endearing production that will win over fans.

Barquillo, 24
📍 CHUECA

Miér-dom / Weds-Sun 19h

DESDE / FROM 19,17€
teatroinfantaisabel.es

02 / MALINCHE

HASTA / UNTIL 2 MAR

→ Ifema Madrid

Nacho Cano narra el nacimiento del mestizaje tras la conquista de México a la vez que rinde un homenaje a Malinche, una mujer que medió entre dos culturas. Todo se desarrolla bajo una carpa, con zona gastronómica.

Nacho Cano tells the story of the birth of racial intermingling after the conquest of Mexico, while also paying tribute to Malinche, a woman who acted as an intermediary between two cultures. The production is set under a tent that also has a food area.

Avda. del Partenón, 5
📍 FERIA DE MADRID

Miér-jue / Weds-Thur
20:30h; Vier / Fri 17
& 21h; Sáb / Sat 16 &
20:30h; Dom / Sun 16h

DESDE / FROM 23€
malinchethemusical.com

03 / THE BOOK OF MORMON

→ Teatro Calderón

De los creadores de *South Park*, Trey Parker y Matt Stone, y Robert López, compositor de éxitos como los de las películas *Coco* y *Frozen*, *The Book of Mormon* es el título imprescindible para los amantes de los musicales.

From the creators of *South Park*—Trey Parker and Matt Stone—in collaboration with Robert López, who composed hit songs from *Coco* and *Frozen*, *The Book of Mormon* is a must for lovers of musical productions.

Atocha, 18
📍 SOL

Mar / Tues 20:30h;
Miér-jue / Weds-Thur 20h;
Vier-sáb / Fri-Sat 17 &
21h; Dom / Sun 16:30h

DESDE / FROM 19,13€
thebookofmormonelmusical.es

UN VIAJE NEXT RUMBO A STOP: CHINA



Don Lay

Llega el mes de febrero y seguimos de celebración: ¡comienza el Año de la Serpiente en el calendario chino! Un buen pretexto para reservar mesa en cualquiera de estos restaurantes que traen a nuestra ciudad sabores de un lejano y fascinante Oriente.

February has arrived and the celebrations continue: it's the start of the Year of the Snake in the Chinese calendar! So, now we've the perfect excuse to book a table at any of these restaurants which bring the flavours of the fascinating Far East to our city.

Fue en el año 1974 cuando abrió sus puertas el primer restaurante chino en Madrid. El Buda Feliz, en pleno centro de la ciudad, descubrió a muchísimos curiosos no solo una gastronomía exótica y diferente, también una apasionante cultura de la que apenas sabíamos nada. Desde entonces hasta ahora muchas cosas han cambiado. No resulta demasiado difícil encontrar ingredientes llegados de Oriente en los mercados municipales y tiendas especializadas, misión imposible tiempo atrás. Pero, quizás, lo más relevante sea la transformación del distrito de Usera, cuya comunidad china ha inaugurado numerosos restaurantes en los que se prepara auténtica cocina asiática. Merece la pena darse una vuelta por allí. ¡O varias vueltas! También junto a la plaza de España, en la calle de los Reyes, encontramos una sucesión de locales -entre ellos, el estupendo Little Dragon, especializado en *dumplings*- para disfrutar de estos sabores, cada vez más cercanos. Además, en estos días, hasta el 16 de febrero, se celebra **China Taste** (ccchinamadrid.org), un festival gastronómico en el que participan 19 restaurantes, que ofrecen menús y platos especiales para dar a conocer la cultura culinaria del país. No hay excusas: ¡*Dim sums* para todos!

It was in 1974 that Madrid's first Chinese restaurant opened its doors. Located in the city centre, El Buda Feliz introduced many curious diners not only to a cuisine that was different and exotic but also to a thrilling culture that was relatively unknown here. Much has changed since then. Nowadays, it's common to find Oriental ingredients at municipal markets and specialised shops, something that was mission impossible some time ago. Perhaps, however, the most significant change is the transformation undertaken by the district of Usera, where the Chinese community has opened numerous restaurants which serve authentic Asian cuisine. It's well worth a visit—or several! Also, right near Plaza de España on Calle de los Reyes, you'll find one place after another—including the fantastic Little Dragon, which specialises in dumplings—where you can enjoy Chinese flavours, which are getting easier and easier to find in the city centre. And, until 16 February, the gastronomy festival **China Taste** (ccchinamadrid.org) is showcasing 19 restaurants offering special menus and dishes which invite diners to explore the rich culinary traditions of Chinese cuisine. So, no excuses: *dim sum* for everyone!

DON LAY

→ Castelló, 117
 ➡ AVENIDA DE AMÉRICA
 Tel. 91 091 63 19
donlayrestaurante.es

El primer Don Lay fue inaugurado en 2002 con un objetivo claro: ser la casa de la cocina tradicional cantonesa en nuestra ciudad. Desde 2019, abre sus puertas en el Barrio de Salamanca con una estética más moderna y una carta en la que no faltan los platos con los que conquistó el paladar de los madrileños. Entre ellos, los laqueados, tanto de pato como de cochinillo y de cerdo. Más allá de estos grandes clásicos, su propuesta gastronómica incluye ensalada de espinacas y tofu y arroces y pasta fresca casera, así como cocina al fuego de *wok*: lomo bajo de Cárnicas LyO al estilo cantonés con tres salsas y cazuelas de Sichuan de ternera picante o de lubina. Cuenta con dos ambientes diferenciados: el restaurante propiamente dicho y el Chinese Bar, un espacio informal y distendido que ofrece todo un festival de *dim sums*, que se pueden acompañar de variados cócteles.

The first Don Lay opened in 2002 with a clear aim: to be the home of traditional Cantonese food in our city. Since relocating to the Barrio de Salamanca neighbourhood in 2019, the space has embraced a more modern design, but the menu still offers the dishes that first won over the taste buds of *Madrileños*, these include a range of lacquered meats like duck, pork and suckling pig. In addition to the classics, check out their spinach and tofu salad, rice dishes, fresh noodles made on-site, stir-fried wok creations including Cantonese-style Cárnicas LyO sirloin with three sauces, and their Sichuan spicy beef or sea bass casseroles. There are two distinct areas: the restaurant itself and the Chinese Bar, which is a laid-back, casual space offering a veritable *dim sum* feast which can be accompanied by a range of cocktails.



Una experiencia auténtica. O tal vez, una auténtica experiencia. Las dos acepciones nos valen para definir este elegante restaurante, que recrea las recetas tradicionales cantonesas, reinterpretadas, eso sí, por los hermanos Bao, María Li y Felipe, que se alejan de todo lo que se haya replicado hasta ahora en la cocina occidental. Una propuesta que nace de años de investigación, viajes y estudios, y que se traduce en riquísimos *dim sums* (de canelones de arroz con langostinos en dos texturas, hilo de seda de pato laqueado, crujiente de bogavante con mango, maracuyá y caviar...) y otros platos, como el *spring roll* relleno de colmenillas y verduras, el rodaballo crujiente en aroma de cítrico tropical o el *chaofán* (arroz frito) con vaca vieja y yema dorada, que se pueden probar en sus dos menús degustación. El interiorismo del local es otro de sus fuertes. ¡Qué bonito es!



BAO LI

→ Jovellanos, 5
 ➡ BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA
 Tel. 91 782 29 05 / 648 82 77 69
baolirestaurante.com

An authentic, can't miss experience. This perfectly describes this elegant restaurant where the Bao siblings, María Li and Felipe, take traditional Cantonese recipes and give them innovative tweaks resulting in recreations that are unlike anything ever seen before in Western cuisine. Their creations are the result of years of investigation, travel and study which translate into delicious *dim sum*—including shrimp stuffed rice *cannelloni* in two textures, Cantonese duck puff pastry, and crispy lobster with mango, passion fruit and caviar—as well as other dishes like spring rolls filled with morel mushrooms and vegetables, crispy turbot in a tropical citrus aroma, and *chao fan* (fried rice) with aged beef tenderloin and egg yolk, which is included in both tasting menus. The interior design is another of the restaurant's strengths—it's absolutely gorgeous!





SHANGHAI MAMA

→ Infanta Mercedes, 62
 ➡ TETUÁN
 Tel. 910 41 87 28
shanghaimama.es

Su cocina casera y recetas están basadas en la rica cultura culinaria de China y los platos de Shanghai, elaborados con el mismo cariño que en casa de mamá. Un mundo lleno de sabores equilibrados que sorprende con ingredientes de máxima calidad que dan pie a *dim sums* artesanos, rollitos, *magret* de pato en salsa de naranja o un *ku-bak* crujiente terminado en mesa. ¿Su principal deseo? Transformar el restaurante tradicional chino en un espacio elegante, perfecto para compartir los mejores momentos con la familia, amigos o en pareja.

This restaurant's homestyle food and recipes are rooted in China's rich culinary tradition, with a focus on dishes from Shanghai, all made with the same loving care as in your mum's house. Step into a world of balanced flavours which delights diners with first-rate ingredients used to make artisan *dim sum*, spring rolls, duck *magret* in orange sauce, and crunchy *ku-bak* rice which finishes cooking at the table. Their mission is to transform the traditional Chinese restaurant into an elegant space that's the perfect spot for friends, family and couples to share special moments together.



BIÁNG BIÁNG BAR

→ Vallehermoso, 36.
 Mercado de Vallehermoso
 ➡ QUEVEDO / CANAL
biangbiangbar.com

Antes de nada, una pregunta: ¿qué son los *biang biang* noodles? Originarios de la región de Xi'an, estos tallarines son mundialmente conocidos por lo largos y anchos que son, ¡como un cinturón! En cada bol es posible encontrar un único tallarín, que puede medir entre 1,5 y 2 metros de largo, siempre que el comensal sea capaz de sujetarlo sin romperlo. En Biáng Biáng Bar los preparan a diario con harina, sal y agua, los amasan y estiran al momento. Se pueden comer con pato confitado a la pimienta negra, con ternera guisada o a las ocho delicias.

Let's start with a question: just what are *biang biang* noodles? Originating from the Xi'an region, these noodles are known the world over because they're so long and wide, almost like a belt! In every bowl, you might even find a single noodle which, provided diners can get hold of it without breaking it, can measure between 1.5 and 2 metres long. At Biáng Biáng Bar, they're made fresh every day with flour, salt and water, and they knead the dough and shape the noodles to order. Diners can eat them with black pepper confit duck, stewed beef or mushrooms.



HUNAN

→ Ballesta, 4
 ➡ CALLAO / GRAN VÍA
 Tel. 91 919 35 64
hunanrestaurantmadrid.com

Berenjena china a la cazuela, coliflor orgánica, gambas vaporizadas con fideos finos, chorizo ahumado con judía larga, alita de pato estofado, ternera salteada con guindilla... Estos son algunos de los platos más populares de un restaurante que, como su nombre ya nos hace imaginar, propone recetas típicas de Hunan. Sus elaboraciones son sencillas y auténticas, nada de presentaciones exageradas, ya que lo que mueve a sus propietarios es poder ofrecer cocina casera, realizada con materias primas de calidad para obtener un sabor tradicional.

Fried Chinese aubergine, organic cauliflower, steamed prawns with thin noodles, smoked chorizo with Chinese long beans, braised duck wing and spicy fried beef are some of the most popular options at this restaurant which, as its name suggests, serves typical Hunan cuisine. The dishes here are simple and authentic, and they're presented without any fanfare because the owners' goal is to serve homely food that's made with high-quality ingredients in order to achieve a traditional flavour.



CHINA CROWN

→ Don Ramón de la Cruz, 6
 ➡ SERRANO / NÚÑEZ DE BALBOA
 Tel. 91 152 15 72
restaurantechinacrown.com

La carta de China Crown explora gran variedad de sabores, redescubiertos por los hermanos Bao en sus viajes por el país asiático en busca de ingredientes y recetas ancestrales. En ella destaca el pato imperial Beijing, que cuenta con un largo proceso de cocinado que finaliza siempre con la realización del corte frente al cliente, lo que convierte este ritual típico de los emperadores en toda una experiencia. Escabeche picante de pollo de corral estilo Chong Qing, *dim sums* de trufa y txangurro y aleta de tiburón son otras de sus especialidades.

China Crown's menu explores a wide variety of flavours which have been rediscovered by the Bao siblings on their travels around the Asian country in search of ancestral ingredients and recipes. The Imperial Peking duck is particularly outstanding. It has a long cooking process which always ends with slicing the duck in front of the customer, making this ritual—typical of the Chinese emperors—a true experience. Spicy Chong Qing steamed chicken, *dim sum*, including truffle and spider crab fillings, and shark fin soup, are some of the other specialities.

EL BUND

→ Arturo Baldasano, 22
 ➡ ARTURO SORIA
 Tel. 91 115 18 13
 elbund.com

Un lugar para disfrutar. Así se presenta este restaurante que trae a Madrid sabores de Shanghai, Hangzhou, Sichuan y Cantón. Situado en un chalet en la zona de Arturo Soria, cuenta con diferentes salas y terrazas de lo más acogedoras. En su carta encontramos delicias como las *jiaozi* de rabo de toro, los langostinos Gong Bao, el cerdo ibérico con *citronela* o la olla *sichuanesa* de calamares y gambas. El broche de oro lo ponen siempre los postres más típicos, como el cisne negro de hojaldre relleno de crema o los pastelitos caseros de calabaza.

This restaurant strives to be a place for enjoyment, where the chefs bring flavours from Shanghai, Hangzhou, Sichuan and Canton to our city. Located in a house in the area of Arturo Soria, it has various incredibly inviting rooms and outdoor dining spaces. On the menu, you'll find delicious options like oxtail *jiaozi*, *gong bao* prawns, Iberian pork with citronella, and Sichuan squid and shrimp casserole. The grand finale is always the traditional desserts, such as the black swan cream-filled puff pastry and the homemade pumpkin cakes.

XIAOLONGKAN HOTPOT

→ Maestro Arbós, 3
 ➡ LEGAZPI
 Tel. 633 12 31 25
 shooloongkan.es

¡El mejor *hot pot* de Madrid! Eso es lo que opinan los muchísimos clientes que acuden a este restaurante especializado en “sabores del alma”. Eso es al menos lo que dicen que emanan sus sopas de olla caliente, cuya elaboración es una tradición milenaria, que consiste en cocinar en un caldo caliente en el centro de la mesa ingredientes crudos de lo más variados. ¿Y cuáles pueden ser? Ahí van unos cuantos: lonchas de ternera con pimiento, Angus, callos, salchicha ahumada, rape, albóndigas de gamba... Todo un viaje, al que sin duda ayuda la decoración del local.

The best hot pot in Madrid! That's what the many customers who frequent this restaurant, which specialises in “flavours of the soul”, believe. Or at least it's what they say about their soups, which are made following an age-old tradition in which the hot broth is placed in the centre of the table where it's used to cook an incredibly varied range of raw ingredients. Some examples include slices of beef with bell pepper, Angus beef, tripe, smoked sausage, monkfish, shrimp meatballs... The culinary journey is further enriched by the restaurant's décor.



Bammbao

USERA, LA PEQUEÑA CHINA

Los amantes de la cocina oriental no deben dejar de darse una vuelta por el Chinatown madrileño, en el distrito de Usera, donde vive la comunidad china más grande de España, formada por más de 20 000 residentes. Aquí abren sus puertas numerosos restaurantes, con platos típicos que siguen recetas tradicionales. Gastronomía y cultura se funden en locales como **Royal Cantonés** (Julio Merino, 1), que ofrece un combinado de asados cantoneses que no hay que perderse; **Hong Kong 70** (Nicolás Sánchez, 11), donde hay que probar el pato laqueado, las cazuelas de arroz al horno, el cangrejo y los langostinos con rebozados crujientes; **Bammbao** (Nicolás Sánchez, 54), que prepara unos riquísimos rollitos de primavera y *Ssam* de panceta hecha a baja temperatura, y **Lao Tou** (Nicolás Sánchez, 35), uno de cuyos platos estrella es la sopa de cabeza de merluza. ¡Irresistible todo!

USERA, A LITTLE SLICE OF CHINA

If you're a fan of oriental food, don't miss a wander around Madrid's Chinatown, in the district of Usera. It's home to Spain's largest Chinese community, with over 20,000 residents. Numerous restaurants in the district serve typical dishes which are made using traditional recipes. Cuisine and culture come together in restaurants like **Royal Cantonés** (No. 1 Calle de Julio Merino), where you can't miss the platter of different types of Cantonese roast meat; **Hong Kong 70** (No. 11 Calle de Nicolás Sánchez), where you have to try the lacquered duck, baked rice casseroles and crunchy battered crab and prawns; **Bammbao** (No. 54 Calle de Nicolás Sánchez), which serves scrumptious spring rolls and *ssam* made with pancetta cooked at a low temperature; and **Lao Tou** (No. 35 Calle de Nicolás Sánchez), whose most popular dishes include hake head soup. It's all utterly irresistible!



Hong Kong 70



Fotos: Álvaro López del Cerro

Quinta de la Fuente del Berro

Madrid y sus QUINTAS DE RECREO

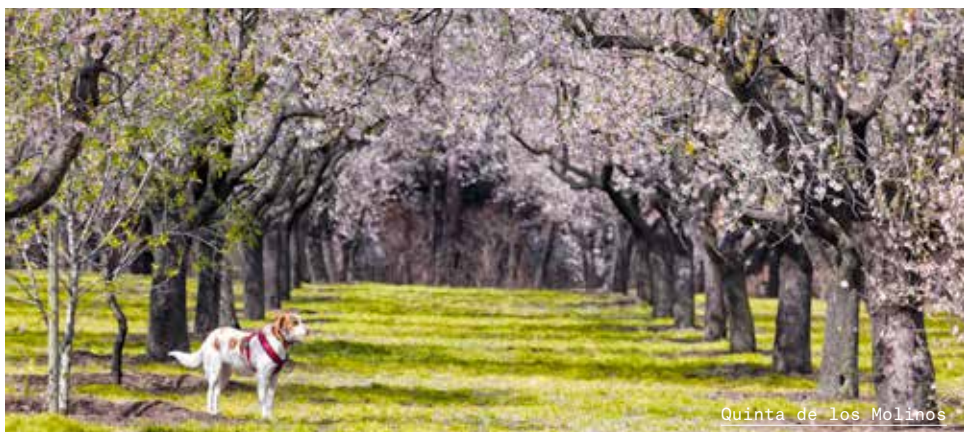
Madrid's former COUNTRY ESTATES

Cuando el rey Felipe II eligió Madrid como sede de su corte permanente en el siglo XVI muchos aristócratas y nobles se trasladaron a nuestra ciudad, en cuyos alrededores mandaron construir explotaciones agrícolas que con el tiempo se convertirían en casas de campo para sus ratos de asueto. Algunas de ellas hoy son parques donde conviven historia y naturaleza.

When King Philip II chose Madrid as the seat of his court in the 16th century, many members of the aristocracy and nobility moved to the capital and had agricultural estates built on the outskirts of the city. Over time, these became country homes for their leisure retreats. Today, some of them have been repurposed as parks, where history and nature come together.

Ya es primavera. O lo parece. Eso han debido de creer ya muchos de los árboles y plantas que tanto nos recuerdan que Madrid es una ciudad verde, una de las que cuenta con mayor número de árboles de alineación en el mundo, además de un amplio catálogo de jardines y parques. Uno de ellos es la **Quinta de los Molinos**, que conviene visitar justo ahora para disfrutar de ese precioso efecto de panorama nevado que produce la floración de los almendros, de los que hay muchísimos ejemplares en el parque, unos 6000. Sus copas blancas y rosas sirven de inspiración a multitud de pintores, que en cuanto llegan estas fechas no quieren dejar pasar la oportunidad de plasmar con pinceles algo que es tan difícil de ver. ¡Sólo ocurre una vez al año! Y apenas dura unos días...

Disfrutar del momento es, además, la mejor de las excusas para conocer la Quinta de los Molinos, uno de esos rincones casi secretos que esconde Madrid. Aunque ahora esté a dos pasos del centro, junto al Metro de Suanzes, esta zona era antes el extrarradio de la ciudad, donde tenían sus residencias de verano numerosas familias nobles. A comienzos del siglo XX el conde de Torre Arias donó unos terrenos al arquitecto César Cort, quien compró otros colindantes para así hacer más grande su finca, en la que construyó varios palacetes, en uno de los cuales está ahora instalado el Espacio Abierto Quinta de los Molinos, un centro cultural con programación permanente para el público infantil y juvenil. Hay teatro, talleres, ciclos de danza creativa... Y un café-jardín, para tomar algo, elaborado siempre por la Quinta Cocina, en la que se forma a jóvenes en riesgo de exclusión.



Quinta de los Molinos

Spring is here. Or at least, it sure seems like it. Look around, it's what a lot of the trees and plants are signalling, reminding us that Madrid is a green city. In terms of tree-lined streets, the capital is one of the world's leafiest cities, in addition to boasting a large number of parks and gardens. One of them is **Quinta de los Molinos**, and right now is a great time to visit to enjoy the beautiful snow-covered landscape effect of its almond trees in bloom. The park is full of them: 6,000 or so. Their pink and white treetops provide inspiration for myriad painters, who seize the opportunity at this time of year to use their brushes to capture a very rare sight. They only blossom once a year, and it lasts barely a few days.

Pausing to enjoy the moment is also the best possible excuse to discover Quinta de los Molinos, one of those secret places that's tucked away from the crowds. These days, it's just a stone's throw away from the city centre, next to Suanzes metro station, but the area used to be on the outskirts of the city, where a lot of noble families had their summer homes. In the early 20th century, the Count of Torre Arias donated some land to the architect César Cort, who purchased some more adjacent land to enlarge his property. He built several mansions there, one of which now houses Espacio Abierto Quinta de los Molinos, a cultural centre with a fixed programme for children and young people. It offers theatre, workshops, creative dance series and more. The space also features a café-garden where you can get a drink or a bite to eat. Everything is made by La Quinta Cocina, which provides culinary training for young people at risk of exclusion.

Las 25 hectáreas del parque incluyen grandes extensiones de arbolado, en las que es posible encontrar, además de los famosos almendros, una gran cantidad de especies, como olivos, cedros, plátanos, lilos... Existen multitud de senderos, que hay que recorrer sin rumbo para encontrarse, aquí y allá, con estanques, fuentes, pozos y hasta una pista de tenis de hierba con un pequeño graderío alrededor, en la que, claro está, hoy en día no se puede jugar. Aunque, puestos a jugar... ¿qué tal si buscamos los dos molinos de viento que dan nombre al lugar? Fueron traídos desde Estados Unidos en torno a 1920 para extraer agua de regadío.

La Quinta de los Molinos es solo una más de las quintas de recreo que las familias nobles adquirieron en las entonces afueras de Madrid a partir del momento en que Felipe II eligiera la Villa para su Corte. Eran de uso lúdico, sí, pero también servían como explotaciones agropecuarias. Aunque casi todas alcanzaron su máximo esplendor en el siglo XIX. Muchas, como la Quinta del Sordo, en Carabanchel Bajo, donde vivió Francisco de Goya, ya han desaparecido. Pero hay otras que sí podemos visitar.

The park's 25 hectares include large expanses of trees, where, in addition to the famous almond trees, you'll find a large number of species including olive trees, cedars, plane trees and lilacs. There are all sorts of paths to explore, and it's best to wander them aimlessly so you can stumble, here and there, upon ponds, fountains, wells and even a grass tennis court with some small stands around it. It's a real shame that these days playing on it is strictly forbidden. If you do want to play at something, though, why not try to find the two windmills ("molinos") the park is named after? They were brought over from the USA around 1920 to extract water for irrigation.

Quinta de los Molinos is just one of the country estates that were acquired by noble families on the outskirts of Madrid after Philip II chose the city as the seat of his court. They were used for leisure purposes, but they also served as livestock farms. Nearly all of them reached the height of their splendour in the 19th century. Many, like Quinta del Sordo in Carabanchel Bajo, where Francisco de Goya lived, no longer exist. But there are others we can still visit.



Quinta de los Molinos



Quinta de Torre Arias

También hay almendros en la **Quinta de Torre Arias**, situada prácticamente al lado de la Quinta de los Molinos, también en la calle de Alcalá. La que fuera la primera casa de campo de Canillejas fue edificada, en torno al año 1580, por el primer conde de Villamor, y sufrió numerosas reformas después. Sus jardines albergan hasta 51 especies diferentes, entre las que destaca una encina ¡de 300 años! Veremos, además, lilos, árboles del amor, con sus hojas en forma de corazón, fotinias... Muchos miércoles y domingos se realizan visitas guiadas a cargo de educadores medioambientales, aunque aquí lo mejor es imaginar cómo era la antigua vida en su palacio rojo, rematado por una torre con reloj. ¡Qué pena que no podamos entrar! Por tener tuvo hasta un vestidor de estilo persa.

Situada en el distrito de Salamanca, la **Quinta de la Fuente del Berro**, todo un oasis al lado de la M-30, fue una de las primeras en construirse al este de Madrid cuyo origen hay que buscarlo en el siglo XVII. Propiedad primero de la Casa Real, a partir del siglo XIX se convirtió en un parque de recreo de la burguesía. Porque, atención, la quinta acogió en su día ¡un Parque de Atrac-

Some almond trees can also be found in **Quinta de Torre Arias**, which is also on Calle de Alcalá, practically right next to Quinta de los Molinos. It was the first country estate in Canillejas, originally built by the first Count of Villamor around 1580, although it was later renovated multiple times. Its gardens hold as many as 51 different plant species, most notably a 300-year-old holm oak! You'll also find lilacs, Judas trees with their heart-shaped leaves, photinias and more. Many Wednesdays and Sundays, guided tours are held by environmental educators. The best thing to do here, however, is to imagine what life was like in the old days in the park's red palace, which is crowned by a clock tower. What a pity we can't go inside! Among its extravagances there was even a Persian-style dressing room.

Located in the district of Salamanca, **Quinta de la Fuente del Berro** is a veritable oasis next to the M-30 motorway. It was one of the first country estates built in the eastern part of Madrid and its historical origins can be traced to the 17th century. Privately owned by the royal family, in the 19th century it became a retreat for the bourgeoisie. Get this, in its heyday it even housed an

ciones! Se llamaban los Nuevos Campos Elíseos, con sus caballitos y su montaña rusa. Hoy presenta una topografía con desniveles, con el agua como gran eje en torno a la que todo pasa: estanques, rías, cascadas y fuentes se reparten por toda la superficie. Entre los elementos que nos podemos encontrar paseando destacan los monumentos a dos poetas, Bécquer y Pushkin, y un palacete. Aunque sus habitantes más famosos son los pavos reales que campan a sus anchas por el parque.

Recuerdos del pasado

El **Casino de la Reina** fue una casa de recreo con grandes jardines, hoy muy reducidos, que el Ayuntamiento de Madrid regaló a la reina Isabel de Braganza, segunda esposa del rey Fernando VII, allá por 1817. Ocupaba el perímetro que luego delimitarían la glorieta y el Portillo de Embajadores, la ronda de Toledo y la ribera de Curtidores, en pleno corazón de Madrid. Cuenta con un centro cultural donde se organizan diversas actividades, la denominada casita, destinada a actividades infantiles, y, como patrimonio verde, más de doscientos árboles, entre acacias de Japón, ciruelos rojos, almeces y moreras de papel. Quedan lejos los tiempos en los que contenía un palacete, un invernadero, una gran ría con un dique y dos lanchas de remos y, en la parte más alta, un cenador.

amusement park! It was called Nuevos Campos Elíseos and it featured a merry-go-round and a roller coaster. Today, the park has a sloping terrain and water is the big attraction: ponds, artificial rivers, waterfalls and fountains are scattered throughout it. The most notable features you'll see while exploring include monuments to two poets, Bécquer and Pushkin, and a mansion. The park's most famous inhabitants, however, are the peacocks that wander freely around it.

Reminders of the past

Casino de la Reina was a country manor with large gardens, now greatly reduced, which was gifted in 1817 by Madrid City Council to Queen Maria Isabel of Braganza, Ferdinand VII's second wife. It occupied the perimeter which later came to delimit Glorieta de Embajadores, Portillo de Embajadores, Ronda de Toledo and Calle de la Ribera de Curtidores, in the heart of Madrid. It's home to a cultural centre which holds a range of activities, the so-called *casita* (little house), which offers children's activities, and, in the way of natural heritage, over two hundred trees including Japanese pagoda trees, cherry plum trees, hackberries and paper mulberries. Long-gone are the days when the grounds had a mansion, a greenhouse, a large artificial river with a dock and two row boats, and an harbour at its highest point.



Quinta de la Fuente del Berro

Tendremos que dirigirnos hasta el distrito de Hortaleza para encontrar la **Huerta de la Salud**, cuyos primeros propietarios fueron los duques de Frías. A finales del siglo XIX fue adquirida por el jurista Pedro Tovar, que la transformó en un complejo agrícola-industrial, del que nos ha quedado como testigo un enorme silo. Una torre poligonal que, en sus tiempos, formaba, junto a El Granero y El Palomar, desaparecidos ambos en la década de 1970, una terna de monumentos que causaban admiración. En ellos se posaban las cigüeñas que anunciaban a los vecinos la llegada de la primavera. Hoy acoge un centro cultural.

Descanso real

La **Quinta de Vista Alegre**, en el distrito de Carabanchel, fue construida en 1802, pero vivió sus momentos de mayor apogeo en los años centrales del siglo XIX, como residencia de verano de María Cristina de Borbón, cuarta esposa de Fernando VII. Más tarde perteneció al marqués de Salamanca, que compró la finca por 2,5 millones de reales. En su palacio, convertido hoy en sede del Centro Regional de Innovación y Formación, albergó una valiosa colección de arte. Desde 2021 sus jardines son visitables. Diseñados por diferentes arquitectos y jardineros para varios propietarios a lo largo de diversas épocas, forman un conjunto extraordinariamente variado de jardines de sombra, geométricos, de plantas exóticas y de propósito ornamental y rústico, de carácter productivo... En ella encontramos también la plaza de las Estatuas, una ría y un parterre.

Para conocer la última de las fincas históricas que se conservan en Madrid tendremos que acercarnos hasta El Pardo donde abre sus puertas la **Quinta del Duque del Arco**, construida en 1717. El diseño del jardín es de Claude Truchet, de influencia francesa, al gusto del rey Felipe V, pero con rasgos españoles e italianos. Cuenta con terrazas, esculturas, estanque y unas enormes coníferas, plantadas con posterioridad, que llaman poderosamente la atención, igual que su palacio, que no se puede visitar. Con un vistazo basta para darnos cuenta: se parece mucho al de la Zarzuela.

You'll have to head to the district of Hortaleza if you want to find **Huerta de la Salud**, whose first owners were the Duke and Duchess of Frías. In the late 19th century, it was acquired by the lawyer Pedro Tovar. He transformed the site into an industrial agricultural complex whose only remnant is an enormous silo. The polygonal tower was, back in the day, part of a much-admired triad of landmarks, together with the granary and the dovecote which were both removed in the 1970s. The storks that nested atop all of them announced the arrival of spring to the area's residents. Today, it holds a cultural centre.

A royal escape

Quinta de Vista Alegre, located in the district of Carabanchel, was built in 1802 but reached the height of its splendour in the mid-19th century, when it was the summer home of Maria Christina of the Two Sicilies, Ferdinand VII's fourth wife. Later on, it belonged to the Marquis of Salamanca, who bought the property for 2.5 million reales—the currency of the time. Its palace, which now houses the Regional Innovation and Training Centre, held a valuable art collection. Since 2021, its gardens have been open to the public. Designed by different architects and gardeners for various owners throughout several different periods, they're an extraordinarily varied melange of shady, geometric, exotic, ornamental, rustic and fruit and vegetable gardens. The park also holds Plaza de las Estatuas, an artificial river and a parterre.

To discover the last of the historic country estates which have been preserved in Madrid, you'll need to go to El Pardo, which is home to **Quinta del Duque del Arco**, built in 1717. The garden was designed by Claude Truchet, with French influences to suit the tastes of Philip V but also with Spanish and Italian characteristics. It has terraces, sculptures, a pond and some giant conifers which were planted later on and are very eye-catching, much like the palace which isn't open to visitors. Just a glance is enough for us to realise that it greatly resembles La Zarzuela Palace.



- 01. Quinta del Duque de Arco (Foto: Patrimonio Nacional)
- 02. Quinta de Torre Arias
- 03. Huerta de la Salud
- 04. Quinta de Vista Alegre



Perverso (Onza Entertainment, Amazon Prime Video)

Un oasis en la ciudad

FUENTE DEL BERRO

An oasis in the city

En torno a la Quinta de la Fuente del Berro, esta colonia residencial, de aires románticos, se ha convertido en los últimos tiempos en escenario recurrente para películas y series de televisión. A la sombra del famoso Pirulí, todo un icono de Madrid, ocurren muchas historias de amor e intriga.

Set next to the Quinta de la Fuente del Berro park, this residential development with a romantic air has recently become a recurring backdrop in films and TV shows. Many stories of love and intrigue unfold under the shade of the famous Pirulí, an iconic Madrid landmark.



Sagrada familia (Netflix, Concha de la Rosa)

La tranquila colonia Fuente del Berro en el Barrio de Salamanca, de estilo romántico colonial, emplazada junto a la hermosa quinta de recreo del mismo nombre del siglo XVII, hoy reconvertida en parque, ha sido el escenario de recientes producciones audiovisuales que nos descubren su valor cinematográfico. El director Manolo Caro sitúa el *thriller Sagrada familia* (Netflix) en su parque y calles -donde se muda una nueva familia- y quiebra la paz de este acomodado barrio convirtiéndolo en un lugar inquietante en el que nada es lo que parece. Otro *thriller*, *Perverso* (Prime Video), retrata los contrastes de una ciudad moderna y a la vez poseedora de historia y arte, además de mostrar localizaciones icónicas pero también rincones menos transitados. “Era una oportunidad de revelar el Madrid más desconocido, como la colonia Fuente del Berro, que es espectacular”, destaca su creador, Alonso Laporta.

Especial mención merece *Volveréis*, último largometraje del director Jonás Trueba reconocido como Mejor película europea en la Quincena de realizadores del 77 Festival de Cannes. Para el cineasta “Madrid es una ciudad inagotable, inabarcable e inesperada”. La protagonista (Itsaso Arana) pasea por Fuente del Berro, donde se sitúa la casa de su padre, interpretado por Fernando Trueba, en cuyo jardín tiene lugar la fiesta final. Desde él disfrutamos de una espléndida vista del Pirulí (Torrespaña), uno de los símbolos más madrileños de la ciudad.

The peaceful development of Fuente del Berro in the Barrio de Salamanca neighbourhood, built in the colonial romantic style and located next to a beautiful 17th-century country estate which is now a public park, has recently been featured as a filming location in productions which highlight its cinematic appeal. Director Manolo Caro chose its park and streets as the setting for his thriller *Holy Family* (Netflix), in which the arrival of a new family disturbs the affluent neighbourhood's peace, turning it into an unnerving place where nothing is as it seems. Another thriller, *Heartless* (Prime Video), depicts the contrasts of a city which is both modern and full of history and art, in addition to showcasing renowned settings and other lesser-known spots. “It was an opportunity to reveal the lesser-known side of Madrid, take for example the development of Fuente del Berro, which is spectacular”, says the show's creator Alonso Laporta.

A special mention should go to *The Other Way Around*, the latest feature film by director Jonás Trueba, which won Best European Film at the Directors' Fortnight section of the 77th Cannes Film Festival. According to the filmmaker, “Madrid is an inexhaustible, limitless and surprising city”. The main character (Itsaso Arana) walks through Fuente del Berro, the location of her father's (played by Fernando Trueba) house. The final party scene unfolds in the garden of this house, offering stunning views of the Pirulí (the Torrespaña tower), a quintessential Madrid sight.

EVEN TOS Y FER IAS FAIRS AND EVE NTS

Para comprobar todo sobre las normas de acceso y venta de entradas amplía la información en esmadrid.com y en las webs de referencia de cada evento.

For information on entry regulations and ticket sales, visit esmadrid.com and the relevant website for each event.



MERCEDES-BENZ FASHION WEEK MADRID

19-23 FEB

→ Ifema Madrid

Bienvenidos a la gran pasarela de la moda española, su mejor escaparate de promoción y difusión en todo el mundo. Los desfiles que forman parte de la programación nos permitirán descubrir las nuevas colecciones de las firmas y diseñadores más destacados del momento, tanto los ya consagrados como los más jóvenes talentos.

Welcome to the huge showcase for Spanish fashion, the premier platform for promoting and increasing its visibility around the world. The programme's fashion shows give us a look at the latest collections by today's most outstanding brands and designers, including industry veterans as well as talented up-and-comers.

Avda. del Partenón, 5
⇨ FERIA DE MADRID

DESDE / FROM 10€
ifema.es/mbfw-madrid



01 / LOVE YARN MADRID

14-16 FEB

→ Pabellón de Convenciones. Recinto Ferial de la Casa de Campo

Un espacio en el que tiene cabida toda la comunidad tejeril, desde tintoreros y diseñadores hasta tiendas y marcas.

This event caters to the entire weaving and knitting community, from dyers and designers to shops and brands.

Avda. Principal, 1
⇨ ALTO DE EXTREMADURA / LAGO / PUERTA DEL ÁNGEL

Vier-sáb / Fri-Sat 10-19h;
Dom / Sun 10-17h

Consultar precios en web /
Check prices online
loveyarnmadrid.com

02 / JAPAN WEEKEND

15-16 FEB

→ Ifema Madrid

Nueva edición de la mayor feria de cuantas se celebran en España sobre *anime*, manga, cultura japonesa y videojuegos, que es también el mayor encuentro entre aficionados a la cultura *otaku*.

This month brings a new edition of Spain's biggest fair devoted to anime, manga, Japanese culture and video games, which is also the biggest gathering of fans of *otaku* culture.

Avda. del Partenón, 5
⇨ FERIA DE MADRID

Sáb / Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-20h

DESDE / FROM 20€
japanweekend.com



03 / COFFEEFEST

15-17 FEB

→ Ifema Madrid

Un evento vibrante que celebra la cultura del café en todas sus formas. Este festival anual reúne a baristas talentosos, productores y entusiastas en un ambiente lleno de energía.

This vibrant event celebrates coffee culture in all its forms. The annual festival brings together talented baristas, producers and coffee enthusiasts in a setting that buzzes with energy.

Avda. del Partenón, 5
⇨ FERIA DE MADRID

Consultar horarios en web /
Check times online

DESDE / FROM 18€
coffee-fest.com



MADRID DESIGN FESTIVAL 24

6 FEB-15 MAR

Toda la programación en / For the full programme, visit madriddesignfestival.lafabrica.com

La octava edición de Madrid Design Festival vuelve a hacer de Madrid un referente mundial en esta disciplina. A través de su extensa programación, y bajo el lema *Rediseñar el mundo*, el festival se convierte, a su vez, en un gran altavoz para dar a conocer a los agentes creativos, mostrando ejemplos inspiradores de responsabilidad con el medio ambiente.

En este 2025 habrá más de 200 actividades. La exposición más destacada será *La línea sueña*, en el **Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa**, del 7 de febrero al 20 de abril. Se trata de una exploración entre la luz y el espacio que reúne a 45 artistas con 70 piezas diferentes, obra de relevantes creadores de distintas disciplinas, como son Davide Groppi, Michael Anastassiades, Marre Moerel, Jana Tothill, Draga & Aurel, Mayice, Studio Élémentaires, Héctor Serrano, Antoni Arola, We+Amariist o Massimiliano Moro.

Madrid Design Festival refuerza este año su compromiso con el diseño como herramienta para abordar desafíos esenciales a través de la iniciativa *Tejiendo redes*, que pone el foco en la crítica situación de la lana en España, destacando su papel histórico y su potencial como recurso sostenible y culturalmente significativo. De ahí la exposición *Oro blanco*, un proyecto de desarrollo de productos a partir de lana española con salida real en el mercado. Esta iniciativa cuenta con el trabajo de dos diseñadoras textiles, Regina Dejiménez e Inés Sistiaga, junto con Ramón Cobo, responsable de WooldDreamers. La muestra forma parte de **Fiesta Design**, que tendrá lugar, del 12 al 23 de febrero, en la **Institución Libre de Enseñanza**. Un festival dentro del festival, que se llenará de talleres, *pop ups* y otras exposiciones, como *Castilla-La Mancha, tramar el barro*, *Suricata party*, de Inma Bermúdez, o *Cytere: una ciudad del futuro*, de Gianluca Pugliese. También habrá instala-

01. Collage Climate Chairs, de González Haase AAS (Berlín). / 02. WE+ Masayuki Hayashi (La línea sueña).

ciones, como *Un viaje efímero del agua*, de MUT Design, o *El pastor*, una propuesta de Oteyza, que dialoga con las capas pastoriles y la obra del fotógrafo Ortiz Echagüe.

Este año **Berlín** será la ciudad invitada al Madrid Design Festival. La capital alemana estará presente a través de talentos emergentes que están redefiniendo la escena cultural y de diseño de la ciudad.

The eighth edition of Madrid Design Festival once again establishes the Spanish capital as a global benchmark in the design world. Featuring an extensive programme and themed *Redesigning the World*, the festival serves as a prominent platform to promote creative agents and present inspiring examples of environmental responsibility.

The 2025 edition will include over 200 activities, with a particularly noteworthy exhibition,

03. Wool4Lit (Tejiendo redes). / 04. Castilla-La Mancha, tramar el barro.

The Line Dreams, held at **Fernán Gómez - Centro Cultural de la Villa** from 7 February to 20 April. This exhibition explores the relationship between light and space, featuring 70 pieces by 45 artists. It showcases work from renowned creators across various disciplines, including Davide Groppi, Michael Anastassiades, Marre Moerel, Jana Tothill, Draga & Aurel, Mayice, Studio Élémentaires, Héctor Serrano, Antoni Arola, We+Amariist and Massimiliano Moro.

This year, Madrid Design Festival strengthens its commitment to design as a tool for addressing key challenges through the *Weaving Networks* initiative. The project spotlights the critical situation of wool in Spain, highlighting its historical role and potential as a sustainable and culturally significant resource. This notion underpins the exhibition *White Gold*, a project for the development of products based on Spanish wool with real market potential. Two textile de-

signers, Regina Dejiménez and Inés Sistiaga, are involved in the initiative, alongside Ramón Cobo, who runs WooldDreamers. The show is part of **Fiesta Design**, which will be held from 12 to 23 February in the **Institución Libre de Enseñanza**. This festival-within-a-festival will host workshops, pop-up spaces and other exhibitions such as *Castile-La Mancha, Mud Trapping*; *Suricata Party*, by Inma Bermúdez; and *Cytere: A City of the Future*, by Gianluca Pugliese. There will also be installations, such as *An Ephemeral Journey of Water*, by MUT Design, and *The Shepherd*, a project by Oteyza which forges a connection between the shepherd's cloak and the work of photographer Ortiz Echagüe.

Berlin joins as the guest city for this year's Madrid Design Festival. The German capital will be represented through emerging talents who are redefining the city's cultural and design landscape.

MÚSICA MUSIC

Recuerda que algunos conciertos pueden sufrir cambios de fechas y variaciones de precio o incluso ser cancelados. Antes de reservar tu entrada comprueba los horarios en sus respectivas páginas web. Tienes toda la agenda actualizada en esmadrid.com

Please keep in mind that prices may vary and that some concerts may be rescheduled or even cancelled. Before buying your ticket, we recommend you visit the venue's website to confirm times and dates. You'll find an up-to-date calendar of events at esmadrid.com



FRANZ FERDINAND

17 FEB

→ La Riviera

Franz Ferdinand son millones de discos vendidos por el mundo entero, cinco álbumes atemporales repletos de canciones que te hacen sentir vivo y con ganas continuas de agitarte sobre una pista de baile. Grandes éxitos como *Ulysses*, *No You Girls*, *Take Me Out*, *Do You Want To* and *The Dark of the Matinée* forman parte de la banda sonora no de una, sino de varias generaciones.

Franz Ferdinand has sold millions of copies of its albums all around the world, five timeless records filled with songs that energise you, giving you a constant urge to dance. Hits like *Ulysses*, *No You Girls*, *Take Me Out*, *Do You Want To* and *The Dark of the Matinée* are part of the soundtrack to lives of not just one but several generations.

Paseo de la Virgen del Puerto, s/n
📍 PRÍNCIPE PÍO

21h

DESDE / FROM 51€
salariviera.com



01 / INVERFEST

HASTA / UNTIL 22 FEB

El primer festival musical del año continúa con las actuaciones en el Teatro Circo Price de **Niño de Elche**, figura clave del flamenco contemporáneo, con su *Cante a lo gitano* (día 1), y **Fetén Fetén**, que promete una gran fiesta de la música popular (día 2). El Movistar Arena recibirá el día 22 a **Los Zigarros** con su poderoso rock, y La Riviera a ese brillante dúo pop que forman **Marlena** (días 1 y 20), **Xoel López**, que presenta *Caldo Espíritu* (días 6 y 7) y **Delaporte**, el carismático dúo electrónico, que regresa con su *Aquí y ahora tour* (día 8). Este mes también podremos ver a **Mr. Zoom** (día 1) y **Maestro Espada** (día 5), en La Sala; a **Cabello Prieto Azabache** (día 1), **Kerobia + OVE** (día 2), **Adrià Salas** (día 5), **Bernal** (día 7), **Biela** (día 8), **alberto.vela** (día 9) y **Quentin Gas & Los Zíngaros**, (día 14), en la Sala El Sol, y a **De Rancho** (día 1) y **Por Detroit** (día 13) en Siroco.

01. Delaporte.

The first music festival of the year will continue this month at Teatro Circo Price with shows by **Niño de Elche**, a key figure in contemporary flamenco, with *Cante a lo gitano* (on the 1st), and **Fetén Fetén**, which promises to deliver a huge popular music fiesta (2nd). Over at Movistar Arena, we'll be able to see **Los Zigarros** on the 22nd, with their powerful brand of rock, while La Riviera will feature the brilliant pop duo **Marlena** (1st and 20th), **Xoel López**, who will present *Caldo Espíritu* (6th and 7th), and **Delaporte**, the charismatic electronic music duo which is returning to Madrid on its *Aquí y Ahora Tour* (8th). This month, we'll also be able to see **Mr. Zoom** (1st) and **Maestro Espada** (5th), at La Sala; **Cabello Prieto Azabache** (1st), **Kerobia + OVE** (2nd), **Adrià Salas** (5th), **Bernal** (7th), **Biela** (8th), **alberto.vela** (9th) and **Quentin Gas & Los Zíngaros** (14th), at Sala El Sol; and **De Rancho** (1st) and **Por Detroit** (13th), at Siroco.

inverfest.com



02 / AMAIA

23 FEB

→ Movistar Arena

En su tercer álbum, *Si abro los ojos no es real*, la joven cantante y compositora nos invita a un camino fantástico en el que cualquier cosa es posible: sueños, naturaleza, amor... Todo, envuelto en ese realismo mágico que ha caracterizado a Amaia en los últimos tiempos.

On her third album, *Si abro los ojos no es real*, the young singer-songwriter invites us on a fantastical journey where anything is possible: dreams, nature and love, all intertwined with the magical realism that has come to define Amaia's recent work.

Avda. de Felipe II, s/n
📍 GOYA / O'DONNELL

20h

DESDE / FROM 35€
movistararena.es

DE POR TES SPOR TS

Son muchos los eventos deportivos que tienen lugar en nuestra ciudad. Este mes podremos disfrutar de muy diferentes competiciones, nacionales e internacionales, que nos harán vibrar. Puedes consultar toda la agenda de grandes citas en esmadrid.com

Our city hosts a large number of sports events all year round. This month, we'll be able to enjoy a diverse range of exciting national and international competitions. You can view the full calendar of major events at esmadrid.com



REAL MADRID- ATLÉTICO DE MADRID

8 FEB

→ Estadio Santiago Bernabéu

Partido de vuelta correspondiente a LaLiga EA Sports que promete muchas y grandes emociones. En esta ocasión es el equipo que dirige Simeone el que visita el campo del club blanco, con Carlo Ancelotti al frente. Mbappé, Vinicius, Griezmann, Sørloth ... Habrá que estar muy atentos a lo que suceda en el césped. En el partido de ida el triunfo fue para el Atlético de Madrid, que no se lo va a poner nada fácil a su eterno rival.

This second-leg LaLiga EA Sports match promises to be a thrilling encounter. This time, Simeone's team will travel to the home stadium of the white-clad squad, managed by Carlo Ancelotti. With players like Mbappé, Vinicius, Griezmann and Sørloth in the mix, we'll need to pay close attention to what's happening on the pitch. Atlético de Madrid was victorious in the first leg, and it won't make it easy for its eternal rival to win.

Avda. Concha Espina, 1
📍 SANTIAGO BERNABÉU

realmadrid.com



01 / WORLD ATHLETICS INDOOR TOUR GOLD 2025

28 FEB

→ Centro Deportivo
Municipal Gallur

Madrid acoge una vez más la celebración de esta tradicional cita deportiva en pista cubierta en la que participan, en diferentes pruebas, estrellas consagradas del atletismo internacional y atletas emergentes que han conseguido hacerse con alguna medalla durante la pasada temporada. La prueba, que forma parte del World Athletics Indoor Tour Gold, el mejor circuito del mundo bajo techo, contará con la presencia de la bahameña Devynne Charlton, que recientemente batió la plusmarca mundial de los 60 metros vallas.

Once again, Madrid will host this traditional indoor sports meeting in which established international athletes and up-

and-comers who took home medals last season compete in different events. The biggest attraction at the meeting, which is part of the World Athletics Indoor Tour Gold, the premiere indoor circuit in the world, will be Bahamian sprinter Devynne Charlton, who recently broke the 60m hurdles world record.

Gallur, 2
📍 CARPETANA / LAGUNA

Desde / From 18:45h

DESDE / FROM 10€
madridindoorathletics.es

02 / RUGBY EUROPE CHAMPIONSHIP

2 & 16 FEB

→ Estadio Nacional
de la Universidad
Complutense de Madrid

Los hombres de Pablo Bouza se enfrentan a Países Bajos (día

2) y Georgia (día 16), dos encuentros que puede abrir para ellos, más de 25 años después, la puerta al gran escenario internacional: la Copa del Mundo que se celebrará en Australia en 2027. Consequir una victoria ante Los Oranje se perfila como fundamental para los intereses de Los Leones.

Pablo Bouza's men will face off in Madrid against the Netherlands (on the 2nd) and Georgia (16th), two matches which could open the door to Spain qualifying, for the first time in 25 years, for the premier international contest: the World Cup, which will be held in Australia in 2027. A victory over Oranje is shaping up to be crucial for Los Leones' qualification hopes.

Avda. Juan de Herrera, 1
📍 CIUDAD UNIVERSITARIA

12:45h

DESDE / FROM 12€
ferugby.es

NI ÑOS KI DS

Durante el mes de febrero los más pequeños se lo van a pasar en grande en Madrid. Antes de decidirte por una actividad debes comprobar los horarios en las webs de cada espacio. Están sujetos a cambios. Puedes encontrar toda la programación infantil en esmadrid.com

Throughout the month of February, the youngest members of the family can have the time of their lives in Madrid. Before choosing an activity, please check the timetables on the venues' websites, as they may be subject to change. Find the entire range of activities for kids available at esmadrid.com



DISNEY ON ICE. MICKEY Y SUS AMIGOS

6-9 FEB

→ Movistar Arena

Mickey Mouse se une a Minnie Mouse, el Pato Donald y Goofy en un espectacular viaje en busca de su recuerdo favorito. No faltarán las princesas Disney ni Dory, Nemo, Marlin y Hank, con quienes el público podrá nadar y nadar... para terminar celebrando la verdadera amistad junto a Buzz Lightyear, Woody y el grupo de Toy Story.

Mickey Mouse joins Minnie Mouse, Donald Duck and Goofy on a spectacular journey in search of their favourite memory. The show also includes Disney princesses as well as Dory, Nemo, Marlin and Hank, with whom the audience can have fun swimming before celebrating true friendship along with Buzz Lightyear, Woody and the rest of the Toy Story gang.

Avda. de Felipe II, s/n
📍 GOYA / O'DONNELL

Jue / Thur 19h; Vier / Fri 19:45h; Sáb / Sat 12, 16 & 19:45h; Dom / Sun 12 & 16h

DESDE / FROM 16€
disneyonice.com



01 / FESTIVAL DIMINUTO

15-16 FEB

→ Matadero Madrid

El Festival Diminuto llenará Plaza Matadero de propuestas en pequeño formato. El espectáculo de calle *Secrets*, de Tombs Creatius, permitirá a los niños de más de ocho años ir en busca de un gran secreto. También de su mano, los más curiosos podrán embarcarse en *El viaje*, una aventura sideral. Para los mayores de cinco años, Ymedioteatro ha ideado *Sie7e*, con sorprendentes *sketches*. Los mayores de tres años se convertirán en *Constructores de sueños*, gracias a la compañía Minimons. La Asociación Casa Libélula realizará un particular *Catálogo de sueños*: CuentaCris narrará los *Cuentos del campo*, y Virginia, de EcoArt, transmitirá su saber en un taller de cestería.

Festival Diminuto ("Tiny Festival") will fill Plaza Matadero with small-format offerings. In

Secrets, a street show by Tombs Creatius, children over eight can take centre stage as they embark on a quest to uncover a big secret. In *El viaje*, by the same company, curious participants will be able to set off on an adventure to outer space. For children over five, Ymedioteatro has put together *Sie7e*, which features great comic sketches. Kids over three will be able to become "dream builders", thanks to a production by the company Minimons. The association Casa Libélula will put together its own unique *Catálogo de sueños*, or "Catalogue of Dreams": CuentaCris will narrate *Cuentos del campo* and Virginia, from EcoArt, will share the art of ancient craftsmanship in her basketry workshop.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

Sáb / Sat 11-18h;
Dom / Sun 11-16h

GRATIS / FREE
mataderomadrid.org



02 / ARTURO Y CLEMENTINA

15-23 FEB

→ Centro Cultural Daoíz y Velarde. Real Teatro de Retiro

Arturo y Clementina son dos tortugas enamoradas que deciden compartir su vida. Pero entre ambos las diferencias sobre cómo cada uno de los dos entiende la vida no tardarán en aparecer.

Arturo and Clementina are two turtles in love who know they want to spend the rest of their lives together. However, it soon becomes apparent that they have different views of life.

Plaza Daoíz y Velarde, s/n
📍 PACÍFICO / MENÉNDEZ PELAYO

Sáb / Sat 12 & 17:30h;
Dom / Sun 11 & 13h

15-20€
realteatoderetiro.es

PRÓXIMAMENTE COMING SOON



ARCOMADRID

5-9 MAR

→ Ifema Madrid

La Feria Internacional de Arte Contemporáneo de Madrid es, desde su creación, una de las principales plataformas del mercado del arte contemporáneo. En este 2025 celebra su 44ª edición con el Amazonas como proyecto central. El programa *Wametisé: ideas para un amazofuturismo*, comisariado por Denilson Baniwa y María Wills, en colaboración con el Institute for Postnatural Studies, reflexionará sobre nuevos modos de creación que representan existencias híbridas entre cuerpos humanos, vegetales, físicos y metafísicos.

Since it began, the Madrid International Contemporary Art Fair has been a key platform for the modern art market. The 44th edition of the fair will be held in 2025, with the Amazon as its central theme. The programme, entitled *Wametisé: Ideas for an Amazofuturism*, is curated by Denilson Baniwa and María Wills in collaboration with the Institute for Postnatural Studies. It reflects on new forms of creation which represent a hybrid existence between human, plant, physical and metaphysical bodies.

01. ARCOMadrid 2024.

01 / PROUST Y LAS ARTES / PROUST AND THE ARTS

4 MAR-8 JUN

→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

Una exposición sobre la importancia que el arte tuvo en la obra de uno de los escritores más influyentes del siglo XX, Marcel Proust.

This exhibition looks at the importance of art in the work of one of the most influential writers of the 20th century, Marcel Proust.

02 / ART MADRID'25

5-9 MAR

→ Galería de Cristal. Palacio de Cibeles

Una cita ineludible con el arte contemporáneo que cada año cuenta con mayor presencia internacional. Para celebrar su 20º aniversario, Art Madrid ha organizado una edición muy especial, repleta de novedades.

Every year, this can't-miss contemporary art event gains a stronger international presence. To celebrate its 20th anniversary, Art Madrid has put together a very special edition packed with new features.

03 / JUSTMAD

6-9 MAR

→ Palacio de Neptuno

En su 16ª edición, JUSTMAD continúa con la firme misión de

dar a conocer nuevos proyectos galerísticos, además de contar con la presencia de artistas que lideran actualmente el escenario contemporáneo actual.

Now in its 16th edition, JUSTMAD remains dedicated to its mission of showcasing new galleries and artists who are at the forefront of the contemporary art scene.

04 / LUIS FONSI

6 MAR

→ Movistar Arena

El cantante puertorriqueño regresa a Madrid para despedir por todo lo alto la espectacular gira con la que ha estado celebrando su 25º aniversario sobre los escenarios.

The Puerto Rican singer will return to Madrid to bring to a fantastic close his spectacular tour which celebrates 25 years on stage.

05 / ANTIK ALMONEDA

22-30 MAR

→ Ifema Madrid

Nueva edición de la Feria de Antigüedades, Galerías de Arte y Coleccionismo, que ofrece a los visitantes la posibilidad de adquirir piezas únicas de otras épocas.

March will bring a new edition of the Antiques, Art Galleries and Collectors Fair, which gives visitors the chance to acquire unique pieces from other eras.

06 / MITRIDATE, RE DI PONTO

23 MAR-9 ABR / APR

→ Teatro Real

Claus Guth vuelve a Madrid con esta nueva producción de una de las óperas más jóvenes de Mozart, que cuenta con un gran número de exigentes ejemplos de virtuosismo vocal.

Claus Guth will be back in Madrid with this new production of one of Mozart's earliest operas, showcasing vocal virtuosity at its most demanding.

07 / SEMANA SANTA / EASTER

11-20 ABR / APR

Durante estos días la ciudad cambia su ritmo habitual para acoger un sinfín de procesiones, especialmente en la zona centro, así como conciertos y otras manifestaciones artísticas. Una tradición fuertemente arraigada en Madrid.

At Easter, the usual pace of life in the capital changes as it hosts countless processions, particularly in the city centre, as well as concerts and other forms of artistic expression. It's a tradition that holds a special place in Madrid.



MUSEOS MUSEUMS



→ MUSEO NACIONAL DEL PRADO

📍 Paseo del Prado, s/n
📞 91 068 30 01
🚶 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE
🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h
€ 15€ (Gratis / Free: Lun-sáb / Mon-Sat 18-20h; Dom y fest / Sun & hols 17-19h)

→ MUSEO REINA SOFÍA

📍 Santa Isabel, 52
📞 91 774 10 00
🚶 ESTACIÓN DEL ARTE / ATOCHA
🕒 Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 10-21h; Dom / Sun 10-14:30h
€ 12€ (Gratis / Free: Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 19-21h; Dom / Sun 12:30-14:30h)

→ MUSEO NACIONAL THYSEN-BORNEMISZA

📍 Paseo del Prado, 8
📞 91 791 13 70
🚶 BANCO DE ESPAÑA
🕒 Lun / Mon 12-16h; Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
€ 14€ (Gratis / Free: Lun / Mon)

→ CASA MUSEO LOPE DE VEGA

📍 Cervantes, 11
📞 91 429 92 16
🚶 ANTÓN MARTÍN / SEVILLA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h
€ Entrada gratuita / Free entry (Imprescindible reserva / Prior booking required)
casamuseolopedevega@madrid.org

→ ERMITA DE SAN ANTONIO DE LA FLORIDA

📍 Gta. San Antonio de la Florida, 5
📞 91 542 07 22
🚶 PRÍNCIPE PÍO
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 9:30-20h
€ Entrada gratuita / Free entry

→ GALERÍA DE LAS COLECCIONES REALES

📍 Bailén, s/n
🚶 ÓPERA
🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h
€ 14€ (Gratis / Free: Lun-jue / Mon-Thur 18-20h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / for EU & South American citizens)

→ IMPRENTA MUNICIPAL-ARTES DEL LIBRO

📍 Concepción Jerónima, 15
📞 91 429 48 81
🚶 SOL / TIRSO DE MOLINA / LA LATINA
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h
€ Entrada gratuita / Free entry

→ MONASTERIO DE LAS DESCALZAS REALES

📍 Plaza de las Descalzas, s/n
📞 91 454 88 00
🚶 CALLAO
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ 8€ (Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)

→ MUSEO ABC

📍 Amaniel, 29-31
📞 91 758 83 79
🚶 SAN BERNARDO / NOVICIADO / PLAZA DE ESPAÑA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20:30h
€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DE LA CATEDRAL DE LA ALMUDENA

📍 Plaza de la Almudena, s/n (Catedral / Cathedral)
📞 91 559 28 74
🚶 ÓPERA
🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-14:30h
€ 7€
🏠 Dom y fest cerrado / Sun & hols closed

→ MUSEO DE AMÉRICA

📍 Avda. Reyes Católicos, 6
📞 91 549 26 41
🚶 MONCLOA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-19h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ 3€ (Gratis / Free: Jue desde 14h y dom / Thur from 14h & Sun)



→ MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL

📍 Serrano, 13
📞 91 577 79 12
🚶 SERRANO
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h; Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h
€ 3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h y Dom / Sat from 14h & Sun)

→ MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

📍 Conde Duque, 9-11
📞 91 480 17 66
🚶 PLAZA DE ESPAÑA / NOVICIADO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-21h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14:30h
€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DE ESCULTURA AL AIRE LIBRE DE LA CASTELLANA

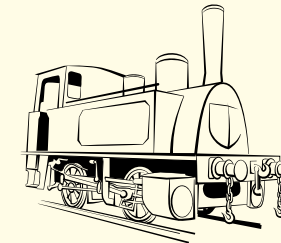
📍 Paseo de la Castellana, 40
🚶 RUBÉN DARÍO

→ MUSEO CASA DE LA MONEDA

📍 Doctor Esquerdo, 36
📞 91 566 65 44
🚶 O'DONNELL
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-14h
€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DEL FERROCARRIL

📍 Paseo de las Delicias, 61
📞 91 539 00 85
🚶 DELICIAS
🕒 Lun-vier / Mon-Fri 9:30-15h; Sáb y fest / Sat & hols 10-19h; Dom / Sun 10-15h
€ 7€



→ MUSEO DE CERA

📍 Paseo de Recoletos, 41
📞 91 319 93 30 / 91 078 24 49
🚶 COLÓN
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11-19h
€ 18€ (Sáb y fest / Sat & hols: 19€; Niños (4-12) / Children (4-12): 12€)

→ MUSEO CERRALBO

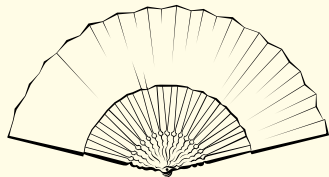
📍 Ventura Rodríguez, 17
📞 91 547 36 46 / 47
🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ 3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h & Dom / Sun)

→ MUSEO GEOMINERO

📍 Ríos Rosas, 23
📞 91 349 57 00
🚶 RÍOS ROSAS
🕒 Lun-dom y fest / Mon-Sun & hols 9-14h
€ Entrada gratuita / Free entry

ATENCIÓN. Todos los museos pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

PLEASE NOTE: All museum timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com



→ MUSEO DE HISTORIA DE MADRID

📍 Fuencarral, 78
📞 91 701 18 63
🚶 TRIBUNAL
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h
💶 **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO ICO

📍 Zorrilla, 3
📞 91 420 12 42
🚶 BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-14h
💶 **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO / C.A.V. LA NEOMUDÉJAR

📍 Antonio Nebrija, s/n
📞 91 528 33 49
🚶 MENÉNDEZ PELAYO / ATOCHA
🕒 Miér-dom / Weds-Sun 11-15h & 17-21h
💶 **6-8€**

→ MUSEO LÁZARO GALDIANO

📍 Serrano, 122
📞 91 561 60 84
🚶 RUBÉN DARÍO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 9:30-15h & 16:30-19:30h; Sáb-dom / Sat-Sun 9:30-15h
💶 **8€** (Mar-vier / Tues-Fri 16:30-19:30h **5€**; **Gratis / Free** Mar-vier / Tues-Fri 14-15h)

→ MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

📍 Alfonso XII, 68
📞 91 530 64 18
🚶 ATOCHA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;
Dom / Sun 10-15h
💶 **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**



→ MUSEO NACIONAL DE ARTES DECORATIVAS

📍 Montalbán, 12
📞 91 532 64 99
🚶 BANCO DE ESPAÑA / RETIRO
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-15h;
Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
💶 **3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h, Sáb / Sat 14-15h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NACIONAL DE CIENCIAS NATURALES

📍 José Gutiérrez Abascal, 2
📞 91 411 13 28
🚶 GREGORIO MARAÑÓN
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-17h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-20h
💶 **7€ (Gratis / Free: Dom / Sun 17-20h, excepto previos a festivos / except if it's the eve of a public holiday)**

→ MUSEO DEL ROMANTICISMO

📍 San Mateo, 13
📞 91 448 10 45 / 91 448 01 63
🚶 TRIBUNAL
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-18:30h;
Dom y fest / Sun & hols 10-15h
💶 **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NAVAL

📍 Paseo del Prado, 3
📞 91 523 85 16
🚶 BANCO DE ESPAÑA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
💶 **3€ (Aportación voluntaria / Voluntary contribution)**

→ MUSEO DE SAN ISIDRO. LOS ORÍGENES DE MADRID

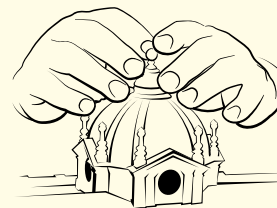
📍 Plaza de San Andrés, 1
📞 91 366 74 15
🚶 LA LATINA
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h
💶 **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO SOROLLA

📍 Pº General Martínez Campos, 37
📞 91 310 15 84
🚶 IGLESIA / GREGORIO MARAÑÓN
🚫 Cerrado por obras / Closed for refurbishment

→ MUSEO TAURINO DE LAS VENTAS

📍 Alcalá, 237
📞 91 276 12 87
🚶 VENTAS
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-15h
💶 **Entrada gratuita / Free entry**



→ MUSEO TIFOLÓGICO

📍 La Coruña, 18
📞 91 589 42 19
🚶 ESTRECHO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-15h & 16-19h; Sáb / Sat 10-14h
💶 **Entrada gratuita / Free entry**

→ PALACIO DE LIRIA

📍 Princesa, 20
🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-13:30h & 16-18:15h
💶 **Desde / From 16€ (Gratis / Free: Lun no festivos / Mon that are not holidays 9:15h; 9:45h para mayores de 65 años / for seniors over 65 years old)**

→ MUSEO DEL TRAJE

📍 Avda. de Juan Herrera, 2
📞 91 550 47 00
🚶 CIUDAD UNIVERSITARIA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-19h;
Dom y fest / Sun & hols 10-15h
💶 **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ PALACIO REAL DE EL PARDO

📍 Manuel Alonso, s/n. El Pardo
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h
💶 **9€**
(**Gratis / Free: Miér y dom 15-18h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Sun 15-18h for EU & South American citizens**)

→ PALACIO REAL DE MADRID

📍 Bailén, s/n
🚶 ÓPERA
🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-18h;
Dom / Sun 10-16h
💶 **14€ (Gratis / Free: Lun-jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Mon-Thur for EU & South American citizens: 16-18h)**

→ REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO

📍 Alcalá, 13
📞 91 524 08 64
🚶 SOL / SEVILLA
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-15h
💶 **10€ (Gratis / Free: Miér no festivos / Weds that are not holidays)**

→ REAL FÁBRICA DE TAPICES

📍 Fuenterrabía, 2
📞 91 434 05 50
🚶 MENÉNDEZ PELAYO
🕒 Lun-jue / Mon-Thur 10, 11, 12, 13 & 16h; Vier / Fri 10, 11, 12 & 13h
(Imprescindible reserva / Prior booking required visitas museo@realfabricadetapices.com)
💶 **6€**

→ REAL OBSERVATORIO DE MADRID

📍 Alfonso XII, 3
📞 91 597 95 64
🚶 ATOCHA
🕒 Vier / Fri 16:30h; Sáb / Sat 12 & 16:30h; Dom / Sun 10:30 & 12:30h
💶 **7€**

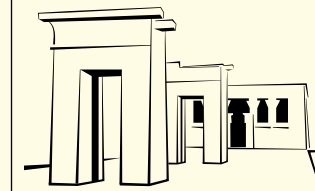


→ REAL MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN

📍 Plaza de la Encarnación, 1
🚶 ÓPERA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
💶 **8€ (Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)**

→ TEMPLO DE DEBOD

📍 Ferraz, 1
📞 91 366 74 15
🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h
💶 **Entrada gratuita / Free entry**



MUSEOS
MUSEUMS

DIVERSIÓN ENTERTAINMENT

→ PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID

📍 Casa de Campo
📞 91 200 07 95
🚶 BATÁN
🕒 28 Feb 12-21h
💰 Desde / From **22,90€**
parquedeatracciones.es

Ven a disfrutar de impresionantes montañas rusas, emociones de altura o divertidos encuentros con personajes de Nickelodeon como Bob Esponja o las Tortugas Ninja.

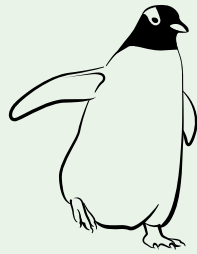
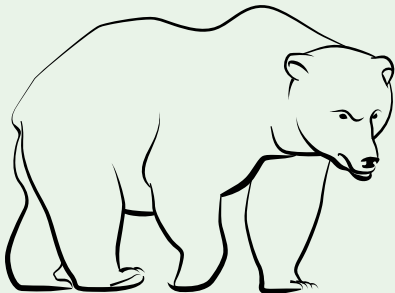
Come along with friends and family and be prepared to ride heart stopping roller coasters, climb to vertiginous heights and meet Sponge Bob, Ninja Turtles and other Nickelodeon characters.

→ ZOO AQUARIUM MADRID

📍 Casa de Campo, s/n
📞 91 154 74 79
🚶 CASA DE CAMPO
🕒 Lun-vier / Mon-Fri 11-17h;
Sáb-dom / Sat-Sun 11-18h
💰 Desde / From **19,90€**
zoomadrid.com

En total, más de 6000 animales, entre ellos numerosas crías recién nacidas que fascinan a los niños.

Here you'll find over 6,000 animals, including lots of baby animals who kids just love.



→ FAUNIA

📍 Avda. de las Comunidades, 28
📞 91 154 74 82
🚶 VALDEBERNARDO
🕒 Sáb-dom / Sat-Sun 11-18h; 26-28 Feb 11-17h
💰 Desde / From **16,90€**
faunia.es

Descubre a los habitantes mágicos que viven en Faunia. Disfruta de la Naturaleza y aprende sobre la biodiversidad de nuestro planeta a través de cuatro ecosistemas y 15 áreas temáticas.

Discover Faunia's magical inhabitants. Enjoy its 4 ecosystems and 15 theme areas that teach us about the planet's biodiversity.

→ ATLANTIS AQUARIUM

📍 Centro Comercial Intu Xanadú
Carretera A-5 (Salidas / Exits 22 & 25). Arroyomolinos
📞 91 078 00 81
🕒 Lun-jue / Mon-Thur 12-20h; Vier y dom / Fri & Sun 12-21h; Sáb / Sat 12-22h
💰 Desde / From **9,90€**
atlantisaquarium-madrid.es

Tiburones gato, pirañas rojas, estrellas de mar, peces globo... En total, más de 10.000 animales de diferentes ecosistemas acuáticos.

Nurse sharks, red-bellied piranhas, starfish, pufferfish... 10,000 animals, from different aquatic ecosystems, make for a true underwater adventure.

→ CASITA MUSEO DE RATÓN PÉREZ / RATÓN PÉREZ HOUSE MUSEUM

📍 Arenal, 8. 1ª Planta
📞 91 522 69 68; WhatsApp (reservas / reservations): 634 74 27 68
🚶 SOL / ÓPERA / CALLAO
🕒 Consultar web / Check the website
💰 **7€**
casamuseoratonperez.es

Luis Coloma escribió un cuento con Ratón Pérez como protagonista para calmar al entonces niño Alfonso XIII, que acababa de perder un diente de leche. Este querido personaje vivía en este mismo lugar, donde en la actualidad un museo hace las delicias de los más pequeños.

Luis Coloma wrote a story about Pérez the Mouse (the Spanish equivalent of the tooth fairy) to comfort King Alfonso XIII when he was a child and had just lost one of his milk teeth. This much-loved character used to live right here, where a museum now delights youngsters from far and wide.

→ PARQUE WARNER MADRID

📍 San Martín de la Vega
📞 91 200 07 92
🚶 VILLAVEDE BAJO-CRUCÉ
(Desde allí, autobús 412 / From the Metro station, take bus 412); Tren de Cecanías / Cercanías Regional Train: PINTO (Desde allí, autobús 413; From the train station, take bus 413); Autobús desde la estación Méndez Álvaro / Bus from Méndez Álvaro)
🕒 28 Feb 12-20h
💰 Desde / From **29,90€**
parquewarner.com

Un lugar para sentirse una estrella, experimentar la tarea de los especialistas de Hollywood o salir en la foto con tus personajes preferidos.

Feel like a film star for a day, experience the risky task of Hollywood stunt people or have your photo taken with your favourite cartoon character.

→ MUSEUM OF ILLUSIONS

📍 Doctor Cortezo, 8
🚶 TIRSO DE MOLINA
🕒 Lun-jue / Mon-Thur 11-21h;
Vier / Fri 11-22h; Sáb / Sat 10-22:30h; Dom / Sun 10-21h
💰 Desde / From **10€**
museumofillusions.es

Trucos entretenidos y fascinantes que nos enseñan cómo funciona el cerebro humano.

Fascinating and entertaining tricks teach us how the human brain works.

→ TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

📍 Parque de El Retiro.
Acceso / Access Plaza de la Independencia, s/n
🚶 RETIRO
🕒 Consultar web / Check the website teatrotiteresretiro.es

Casi todos los sábados y domingos del año, el Teatro de Títeres de El Retiro acoge espectáculos de marionetas.

El Retiro Puppet Theatre hosts puppet shows almost every Saturday and Sunday of the year.



→ ESPACIO ABIERTO QUINTA DE LOS MOLINOS

📍 Parque Quinta de los Molinos.
Juan Ignacio Luca de Tena, 20
🚶 SUANZES
🕒 Consultar web / Check the website espacioabiertoqm.com

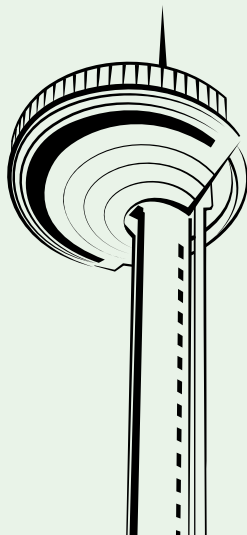
En esta antigua finca agrícola de estilo mediterráneo, conocida por sus almendros, se sitúa el Espacio Abierto Quinta de los Molinos, un centro de creación y aprendizaje que ofrece salas de juegos, talleres, espectáculos, teatro, proyecciones o conciertos para bebés, niños y adolescentes.

Once an area of agricultural land, this Mediterranean-style park, known for its beautiful almond trees, is now home to Espacio Abierto Quinta de los Molinos, a cultural centre for creativity and learning. It features play areas, workshops, performances, theatre shows, screenings and concerts for toddlers, children and teenagers.

Todos estos espacios pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs.

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website.

Ocio Leisure



→ FARO DE MONCLOA

📍 Avda. de la Memoria, 2

📞 91 056 31 46

🚶 MONCLOA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 9:30-20h

(última subida / last visit 19:30h)

€ 4€; Niños (7-14 años): 2€; Menores

de 6 años: 1€ / 4€; Kids (7-14): 2€;

Kids under 6: 1€.

tienda.madrid-destino.com

Este espectacular mirador de la ciudad ofrece una sorprendente panorámica a 92 metros de altura.

The city's observation deck offers spectacular panoramic views over Madrid from 92 meters high.

→ MIRADOR MADRID

→ Palacio de Cibeles

📍 Plaza de Cibeles, 1

📞 91 480 00 08

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10:30-14h & 16-19:30h (última subida / last visit 13:30 & 19h)

€ 3€; Niños (2-14 años): 2,25€;

Menores de 2 años: 1€ / 3€;

Kids (2-14): 2,25€; Kids under 2: 1€

tienda.madrid-destino.com

Situado en la octava planta, a 70 metros de altura. Desde él se ve todo el centro de la ciudad y el Barrio de Salamanca... Las visitas se realizan cada 30 minutos.

This observation deck is located on the eighth floor at a height of 70 metres. It offers a views over the whole of the city centre and the Salamanca district... Visits take place every 30 minutes.

→ TOUR BERNABÉU

📍 Estadio Santiago Bernabéu.

Avda. Concha Espina, 1

📞 91 398 43 70

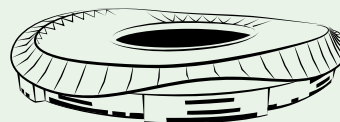
🚶 SANTIAGO BERNABÉU

Consultar horarios y precios en /

Check timetables and prices at realmadrid.com/tour-bernabeu

El Tour del Bernabéu permite el acceso a uno de los estadios más emblemáticos del mundo para conocer la historia del Real Madrid. A través de las pantallas interactivas podremos revivir momentos inolvidables en su museo, en el que se exhiben sus 15 Champions League.

The Bernabéu Tour invites visitors to one of the most emblematic stadiums in the world to learn more about the history of Real Madrid. At the museum, you can relive some of the team's most memorable moments with the museum's interactive screens and see 15 Champions League trophies up close.



→ TERRITORIO ATLETI (MUSEO / MUSEUM + TOUR)

📍 Riyadh Air Metropolitano.

Avda. Luis Aragonés, s/n

(acceso / access Puerta 10)

📞 91 365 09 31 / 91 726 04 03

🚶 ESTADIO METROPOLITANO

Consultar horarios y precios en /

Check timetables and prices at atleticodemadrid.com

Un recorrido por el estadio del club Atlético de Madrid, que incluye el acceso al vestuario del equipo rojiblanco, al túnel por el que acceden los jugadores al terreno de juego, a la zona mixta y a la sala de prensa.

A tour of Atlético de Madrid's stadium, including entry to the red and white team's changing room, the tunnel the players pass through when entering the pitch, the mixed area and the press room.

→ LEGENDS. THE HOME OF FOOTBALL

📍 Carrera de San Jerónimo, 2

🚶 SOL

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 10-20h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-22h

€ Desde / From 7,50€

legends.football

Son 6000 las piezas que componen esta colección, aunque solo están expuestas 500. Hay de todo: balones, botas, medallas, trofeos... Pero, sobre todo, camisetas. Indumentarias históricas de Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi y Cristiano Ronaldo, forman parte, entre otras muchas, de las grandes joyas de la corona de este museo.

The collection consists of 6,000 items, although only 500 are on display. There are balls, football boots, medals and trophies, but more than anything, there are football jerseys. Historic kits worn by Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi and Cristiano Ronaldo, among many others, are the jewel in the crown of this museum.



→ EMBARCADERO DEL PARQUE DE EL RETIRO / EL RETIRO PARK LAKE

📍 Parque de El Retiro

Paseo de Colombia, 2

📞 91 574 40 24

🚶 RETIRO

🕒 Desde / From 10h

€ Desde / From 6€

El Parque de El Retiro, creado en el siglo XVII como lugar de descanso para los monarcas, es el gran pulmón verde de la ciudad. Montar en las barcas del estanque que preside la estatua de Alfonso XII es una de las actividades favoritas de los madrileños.

Built in the 17th century as a retreat for the monarchs, El Retiro Park is the city's green lung. Going for a boat ride on the lake, which is presided over by the statue of Alfonso XII, is a favourite pastime among Madrileños.

→ PLANETARIO DE MADRID

📍 Avda. del Planetario, 16

📞 91 467 34 61

🚶 ARGANZUELA-PLANETARIO / MÉNDEZ ÁLVARO

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-13:45h

& 17-19:45h

€ Proyecciones / Cinema

Screenings 1,65-3,60€

planetmad.es

Para descubrir todo sobre el universo a través de exposiciones, talleres y proyecciones audiovisuales.

Exhibitions, workshops and projections invite us on a journey to unravel the mysteries of the cosmos.

→ OXO MUSEO MADRID

📍 Postigo de San Martín, 8

🚶 CALLAO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11-23h

€ Desde / From 16€

oxomuseomadrid.com

Un espacio dedicado a la historia del videojuego para disfrutar de las consolas pioneras, los juegos clásicos y las últimas innovaciones en realidad virtual.

This space dedicated to the history of video games allows visitors to enjoy everything from the earliest consoles and classic games to the latest virtual reality innovations.

Todos los centros de ocio pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

DA TOS UTI LES USE FUL IN FOR MA TION

→ **AEROPUERTO ADOLFO SUÁREZ**
MADRID - BARAJAS / AIRPORT
📍 Avda. de la Hispanidad, s/n
☎ 91 321 10 00
✈ AEROPUERTO T1-T2-T3 /
AEROPUERTO T4
Autobuses / Bus Lines
- Bus Express:
Desde / From Atocha 6-23h; Desde
/ From Cibeles 23:30-6h. Paradas /
Stops: O'Donnell, T1, T2, T4.
- Autobús / Bus line 101 desde /
from Canillejas (T1, T2)
- Autobús / Bus line 200 desde /
from Avenida de América (T1, T2,
T4) - Líneas interurbanas / Long-
distance buses
822 (T1, T2, T3), 827 & 828 (T4)
Autobús Lanzadera / Shuttle bus
Servicio especial gratuito que
conecta las cuatro terminales.
Special free connection service
between the four terminals.
Tren de Cercanías / Suburban Trains
Línea / Line C-1, Chamartín-Clara
Campoamor - T4.

→ **TAXI**
☎ Radio Teléfono Taxi: 91 547 85 00;
Tele Taxi: 91 371 21 31; Radio Taxi
Gremial: 91 447 32 32 / 91 447 51 80

MADRID CITY CARD

La tarjeta turística oficial de la ciudad de Madrid combina el abono de transporte para turistas con facilidades y descuentos para acceder a una treintena de recursos culturales y de ocio. Está disponible en dos modalidades (adultos y niños) y puede adquirirse con duración de uno (10€), dos (17€), tres (22,50€), cuatro (27€) y cinco días (32,50€) consecutivos (niños: 50% de descuento en las tarifas). Toda la información en: citycard.esmadrid.com



→ **EN BICICLETA / BY BIKE**
La ciudad de Madrid cuenta con un parque de bicicletas eléctricas disponibles en la zona centro y parte de los distritos de Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde y Fuencarral-El Pardo. A través del tótem de cada una de las estaciones, se proporciona a los usuarios una tarjeta válida para 1, 3 o 5 días que se factura al final del periodo seleccionado. Madrid makes electric bicycles available through the BiciMAD service. You will find them throughout the city centre and in some parts of the Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde and Fuencarral-El Pardo. You will be issued a 1, 3 or 5 day pass by the terminal at the bike docking station, and you will be charged at the end of the selected period based on your use of the service.
www.bicimad.com

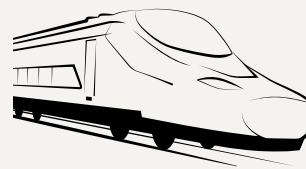
Madrid's official sightseeing pass includes a tourist travel card and allows you to enjoy benefits and discounts on over thirty of the city's cultural and leisure attractions. The pass varies in price depending on the number of consecutive days it's valid for: one (€10), two (€17), three (€22.50), four (€27) or five days (€32.50), and on whether you purchase an adult or a child pass (children get 50% off the price). For more information, visit citycard.esmadrid.com/en

→ **ESTACIÓN PRÍNCIPE PÍO / LOCAL TRAIN STATION**
📍 Paseo de la Florida, esquina Cuesta de San Vicente
✈ PRÍNCIPE PÍO

→ **ESTACIÓN SUR DE AUTOBUSES / BUS STATION**
📍 Méndez Álvaro, 83
☎ 91 468 42 00 / 91 468 45 11
✈ MÉNDEZ ÁLVARO
www.estaciondeautobuses.com
Desde aquí operan / Main bus companies
Alsa: 902 42 22 42
Socibus: 902 22 92 92
Avanza Bus: 91 272 28 32

→ **TRENES / RAILWAY**
☎ 91 232 03 20
www.renfe.com

→ **ESTACIÓN DE MADRID-CHAMARTÍN-CLARA CAMPOAMOR / TRAIN STATION**
📍 Agustín de Foxá, s/n
☎ 912 32 03 20: Información Telefónica y Reserva de Billetes / Information and Bookings
✈ CHAMARTÍN
🕒 Horario de Estación / Opening hours 4:30-00:30h



→ **ESTACIÓN DE MADRID-PUERTA DE ATOCHA-ALMUDENA GRANDES / TRAIN STATION**
📍 Glorieta del Emperador Carlos V
☎ 91 243 23 43
✈ ATOCHA
🕒 Horario de Estación / Opening hours 5-1h

→ **INFORMACIÓN TURÍSTICA / TOURIST INFORMATION**
→ **Centro de Turismo Plaza Mayor / Plaza Mayor Tourist Centre**
📍 Plaza Mayor, 27
☎ 91 578 78 10
✈ SOL / ÓPERA
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ **Plaza del Callao**
✈ CALLAO
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ **Paseo del Prado**
📍 Plaza de Cánovas del Castillo: Frente al Museo del Prado / In front of the Prado Museum
✈ ESTACIÓN DEL ARTE / BANCO DE ESPAÑA
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ **Museo Reina Sofía**
📍 Santa Isabel, 52. Junto al Museo Reina Sofía / Next to Reina Sofía Museum
✈ ESTACIÓN DEL ARTE
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ **Estadio Santiago Bernabéu / Santiago Bernabéu Stadium**
📍 Paseo de la Castellana, 138
✈ SANTIAGO BERNABÉU
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ **Palacio Real / Royal Palace**
📍 Requena, esquina Bailén
✈ ÓPERA / PLAZA DE ESPAÑA
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ **CentroCentro**
📍 Plaza de Cibeles, 1
✈ BANCO DE ESPAÑA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

→ **Cuesta de Moyano**
📍 Claudio Moyano. Caseta 1
✈ ATOCHA / ESTACIÓN DEL ARTE
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ **Aeropuerto Adolfo Suárez - Madrid Barajas / Airport Terminal 2**
📍 Llegadas entre salas 5 y 6 / Arrivals between lounges 5 & 6
✈ AEROPUERTO T1 - T2 - T3
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8-20h

→ **Terminal 4**
📍 Llegadas Sala 10 / Arrivals Lounge 10.
✈ AEROPUERTO T4
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8-20h

→ **SATE (Servicio de Atención Turística de Emergencia) / Emergency Tourist Assistance Service**
📍 Leganitos, 19. Comisaría de Centro
✈ SANTO DOMINGO / PLAZA DE ESPAÑA / CALLAO
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8:30-22h

→ **TIENDA CASA DE LA PANADERÍA**

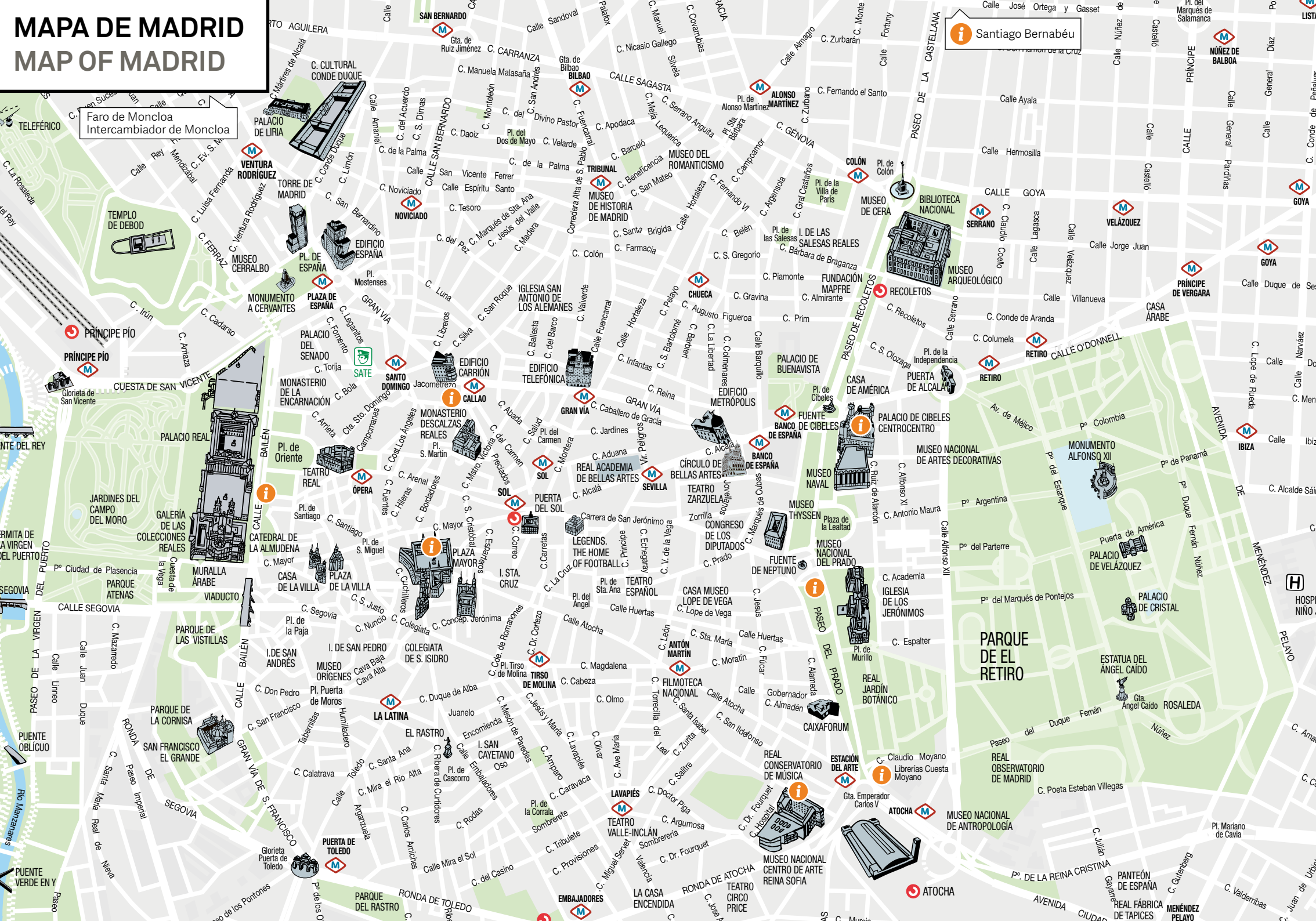
📍 Plaza Mayor, 27
✈ SOL / ÓPERA
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h
Productos de artesanía con tradición. El mejor lugar para encontrar un recuerdo de tu visita a Madrid. Selling traditional artisan products, this is the best place to find a unique souvenir of your visit to Madrid.

→ **EMERGENCIAS / EMERGENCIES**
☎ 112

→ **OBJETOS PERDIDOS / LOST AND FOUND**
📍 Paseo del Molino, 7
☎ 91 529 82 10

MAPA DE MADRID

MAP OF MADRID





RED DE METRO Y METRO LIGERO *Metro and Light Rail Network*

www.metromadrid.es



SIMBOLOGÍA Key

- Estación accesible / ascensor
Step-free access / lift
- Transbordo corto
Metro interchange
- Transbordo largo
Metro interchange with long walking distance
- Cambio de tren
Change of trains
- Metro Ligero
Light Rail
- Cercanías
Suburban railway
- Autobuses interurbanos
Suburban buses
- Autobuses largo recorrido
Interregional bus station
- Terminal autobuses nocturnos
Night bus line terminal
- Autóbús expreso aeropuerto
Airport express bus
- Estación de tren
Railway station
- Aeropuerto / Airport
Adolfo Suárez Madrid-Barajas
- Zonas tarifarias
Fare zones
- ATENCIÓN A LA TARIFA
Validación a la SALIDA
PAY THE RIGHT FARE
Ticket checked at the EXIT
- Atención al cliente
Customer Service
- Oficina de gestión
Tarjeta Transporte Público
Public Transport Card Office
- Objetos perdidos
Lost and found
- Bibliometro
Metro Library
- Productos oficiales Metro
Official Metro merchandising
- Aparcamiento disuasorio gratuito
Free park and ride
*Excepto días con evento
*Except days with event
- Aparcamiento disuasorio de pago
Paid park and ride
- Estacionamiento de bicicletas
Bicycle parking
- Espacio histórico de Metro
Metro historical space
- Área acceso restringido
para vehículos privados
Area with restricted traffic
access
- Metroteca
- Tramo temporalmente cerrado
Section temporarily closed

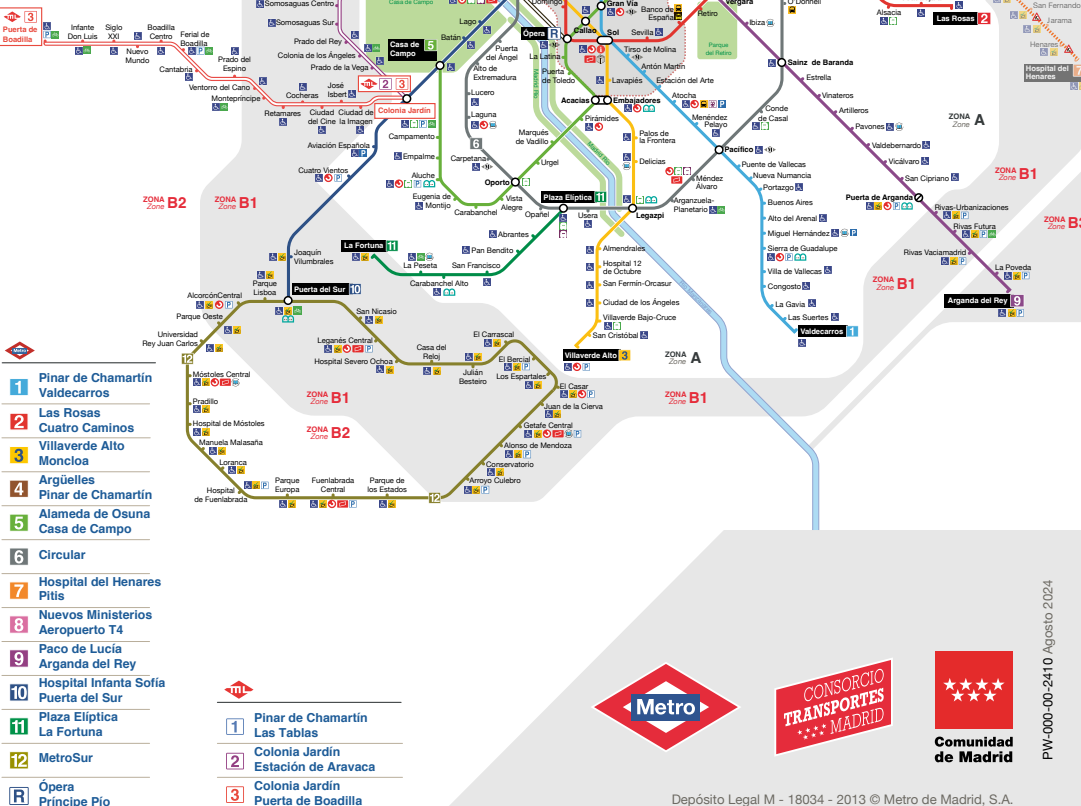
¿Necesitas ayuda?
Need help?

Personal de estaciones
e interfonos
Staff and interphones

900 444 404

HORARIO Opening times

Todos los días de 06:00 a 01:30 h.
Every day from 6:00 a.m. to 1:30 a.m.



Depósito Legal M - 18034 - 2013 © Metro de Madrid, S.A.

PW-000-00-2410 Agosto 2024

6 FEB > 9 MAR

XV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MAGIA DE MADRID

DIRIGIDO POR JORGE BLASS
"MAGO DE ESCENA DEL AÑO"
POR LA ACADEMIA DE LAS
ARTES MÁGICAS
DE HOLLYWOOD



MAGIA DE CERCA

CONCURSO DE NUEVOS TALENTOS

GALA INTERNACIONAL DE ESCENA

DIÁLOGOS MÁGICOS

    @circoprince

teatrocircoprince.es



MADRID

CENTRO DANZA MATADERO FEBRERO

PINEDA

ROMANCE
POPULAR EN
TRES ESTAMPAS

06 - 16 FEB

BALLET FLAMENCO DE ANDALUCÍA

BITERNA LO QUE NO SE VE MINUS 16

21 - 22 FEB

IT DANSA

CONTRE-NATURE

26 FEB - 1 MAR

RACHID OURAMDANE
CHAILLOT THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE